Molhos Maruiti:
para cada receita, um molho especial.
MARUITI
www.maruiti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3340-6060 – www.nikkeyshimbun.com.br

IKESAKI COSMÉTICOS
池崎商会
Variedade em Cosméticos e Perfumaria
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944
www.ikesaki.com.br

ANO XVIII – Nº 4324 | SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 14 DE AGOSTO DE 2015 | R$ 3,50

安倍談話きょう閣議決定

中韓外交へ影響必至
戦後70年、歴史認識注視

【共同】政府は14日夕の臨時閣議で、戦後70年の安倍晋三首相談話を決定する。首相はその後、官邸で記者会見し、談話を発表する。先の大戦への反省と戦後の平和国家としての歩み、国際貢献への決意を談話の柱とする方針だ。中国や韓国は談話に示される首相の歴史認識を注視しており、今後の首脳外交に影響するのは必至。戦後50年の村山富市首相談話が明記した大戦をめぐる「おわびの気持ち」や「侵略」をどう記述するかが焦点だ。

安倍晋三首相

臨時閣議は午後5時、首相会見は午後6時から行われる予定。首相は会見で自ら談話を読み上げる見通しだ。英訳文も同時に公表される。中国語と韓国語の訳文作成は検討課題とする。

中韓両国は、安倍談話が歴代内閣の歴史認識を引き継ぐかどうかに最も注目している。首相側は、中国から理解を得られれば、9月上旬の日程で検討する訪中に向けた環境整備になると見る。中国は談話に対する国内世論の反応を見極めた上で、首相訪中への立場を明確にする構えだ。

韓国の朴槿恵大統領は「歴史認識の確実な継承」を繰り返し求めてきた。8月15日に日本の植民地支配からの解放を祝う「光復節」の式典で演説し、歴史問題に言及する見通しだ。

政府関係者によると、安倍談話では歴代内閣の歴史認識を基本的に継承すると説明し、村山談話を引用する形で「おわびの気持ち」や「侵略」の文言に触れる案が有力だ。「首相自身のおわびかどうか曖昧だ」と批判される可能性がある。

首相が設置した有識者懇談会の報告書が第2次世界大戦に至る経緯などを解説したのを受け、大戦前後の歴史も詳述する考えだ。戦後日本が自由や民主主義、法の支配などの普遍的価値を重んじたことも強調する。

95年の村山談話と2005年の小泉純一郎首相談話は、終戦記念日の8月15日に閣議決定。安倍首相が14日に決定する背景には、70年談話が政治問題化したことを踏まえ、天皇陛下が全国戦没者追悼式でお言葉を述べられる終戦記念日を回避する意向があるとみられる。

都の宿泊税、過去最高額
14年度16億円、外国客増え

【共同】東京都が観光客の受け入れ態勢充実のため、2002年10月から都内のホテルや旅館の宿泊者に独自課税している宿泊税（ホテル税）の14年度の税収が、過去最高の16億2千万円になったことが13日、分かった。円安などによる外国人客の増加が後押しした形。これまでは07年度の14億1千万円が最高だった。

都によると、宿泊税は自治体が使い道を定めて独自に設ける法定外目的税。消費税抜きで1泊1万円以上なら100円、1万5千円以上なら200円を課税している。14年度末時点で、都内に2千程度あるホテルや旅館のうち、約540カ所が対象。

都は税収を、都内で駅の位置などを示すピクトグラム（絵文字）や多言語表記の標識整備をはじめ、観光窓口の維持など年20億～25億円程度の「観光事業振興費」に充てている。

宿泊者への課税は、ニューヨークやパリなど世界の都市では一般的だが「導入当時は、業界から『客足が遠のく』などと批判された」（都担当者）。東日本大震災と東京電力福島第1原発事故で外国人観光客が減った11年度は、8億2千万円にまで落ち込んだ。

現在、宿泊税を導入しているのは都だけだが、大阪府も検討会議を発足させている。

韓国僧侶に懲役6年
長崎、仏像窃盗

【共同】長崎県対馬市の寺から仏像や経典を盗んだとして、窃盗や関税法違反（無許可輸出未遂）などの罪に問われた韓国の僧侶金相鎬被告（70）に、長崎地裁は13日、懲役6年の判決を言い渡した。求刑は懲役10年。宮本聡裁判長は「計画を立案し、最も重要な役割を果たした」と悪質性を指摘。弁護側は「計画に関与していない」と無罪を主張していたが「供述に整合性や合理性がない」と退けた。

判決によると、朴奉緒被告（43）＝窃盗罪などで公判中＝ら4人と共謀し、昨年11月24日、対馬市美津島町の梅林寺の保管庫から、市指定の有形文化財「誕生仏」と大般若経360巻を盗み、韓国に密輸しようとした。

人民元、3日連続切り下げ
中国、通貨政策を転換

【北京共同】中国人民銀行（中央銀行）は13日朝、同日の人民元取引の基準値を1ドル＝6・4010元と、前日の基準値より1・1％元安に設定した。元の切り下げは11日以降、3日連続。輸出促進による中国経済の下支えを狙い、元相場を大幅に安値誘導する異例の措置を継続したとみられる。同国は徐々に元高を進めるここ10年来の通貨政策の転換を迫られた。日本の金融政策を含め、世界経済の動向に大きな影響を与えそうだ。

13日の基準値の切り下げ幅は11日の1・8％、12日の1・6％から縮小した。3日間の切り下げ率は計約4・5％に達し、人民銀幹部は13日、通貨の調整はひとまず「終わった」と説明した。

13日の上海外国為替市場での終値は前日比0・2％安の1ドル＝6・3990元。同日の基準値よりやや元高となった。

13日の切り下げ発表後、元相場は一時、基準値より低い水準で取引され、約4年ぶりの安値を付ける場面もあった。

13日の東京株式市場は、中国経済の先行きに対する懸念から売りが膨らんで日経平均株価（225種）が前日の終値を割り込む局面もあったが、その後持ち直した。

国営通信、新華社によると、人民銀の首席エコノミストは12日、過度な元安になれば「人民銀は為替市場に直接介入して為替レートを安定させる」と述べた。既に12日午後に元買い・ドル売り介入をしたとの見方がある。アジア各国の通貨が下落したことにも触れた。爆発による火災で車約千台が燃えた。

近くにいた市民は「2度の爆発があった。昼間のような明るさだった」と興奮気味に話した。

「中国には通貨安競争を引き起こす意図はない」と強調した。

人民銀は11日、前日の元相場の終値を重視して基準値を決めることにしたと発表し、対ドル基準値を大幅に切り下げた。13日の基準値も12日の終値が前日比1％安となったことを受け、引き下げたとみられる。

中国は2005年に元切り上げに踏み切り、高値誘導を続けてきた。経済成長に伴い通貨価値が上がり、米国など国際社会からも元高を強く求められたからだ。

ただ、経済が減速し、元高で輸出企業の業績は急速に悪化。沿海部では中小企業の倒産が続く。

米軍ヘリ、制圧訓練で事故
低空飛行中クレーン接触か

【共同】沖縄県うるま市沖で米陸軍ヘリコプターが米艦船上に墜落した事故で、ヘリは何者かに乗っ取られた船を制圧する想定で訓練していたことが13日、日本政府関係者への取材で分かった。低空飛行中に船の甲板上のクレーンなどに接触して墜落したとみられ、在日米軍が詳しく調べている。

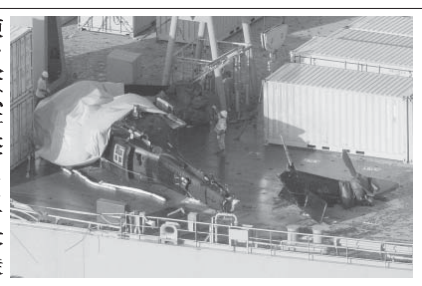
搭乗していて負傷した陸上自衛官2人が、中央即応集団の中でテロ・ゲリラ対処などを担う特殊部隊「特殊作戦群」所属であることも判明した。

関係者によると、訓練は米陸軍特殊部隊員がヘリから降下し、武装勢力から船を奪還する内容。防衛省は陸自特殊部隊員が米特殊部隊の作戦、訓練を学ぶ研修として搭乗したと説明した。

沖縄県の翁長雄志知事は13日午前、ヘリ墜落に関し、記者団に「不透明な状況の中に沖縄が置かれている」と述べ、事故に関する米軍の説明不足を指摘。「日本側が何も口を挟めない。厚い壁がある」と不満を表明し、日米地位協定改定の必要性を訴えた。

日米地位協定では、在日米軍の事件・事故に関する米側の報告義務が規定されていない。

同県の町田優知事公室長は13日午後、読谷村の米陸軍トリイ通信施設を訪問。町田氏によると、米陸軍側は事故を受け、安全対策を講じると述べたが、県が墜落時の訓練内容の説明を求めたのに対し「現時点では言えない」として言及を避けた。町田氏は原因究明と再発防止、迅速な情報提供を要求した。


艦船に着艦しようとして失敗した米軍ヘリコプター＝12日午後5時55分、沖縄県与那原町沖（共同通信社ヘリから）

中国天津で爆発50人死亡
多数の日本企業被害

【天津共同】中国天津市の物流拠点「浜海新区」にある化学物質の倉庫で12日午後11時半（日本時間13日午前0時半）ごろ、大規模な爆発が2回発生した。同市当局などによると50人が死亡した。701人が入院、うち70人が重体という。消防士など数十人が行方不明になっている。

浜海新区は中国政府が重点的に経済開発を進める地区の一つで、進出している日本企業も多い。日本の大手スーパーや自動車メーカー販売店のガラスが割れて営業を停止。多くの日系企業に被害が出た。習近平国家主席は原因究明や救助活動に全力を挙げるよう指示。当局は関係者を拘束した。

700人入院、数十人不明

天津市当局は13日の記者会見で「先に火が起こり、その後、爆発が発生した」としたが、原因は調査中と述べるにとどめた。中国メディアによると、2回の爆発はTNT火薬の爆弾計21トン分の爆発の威力があった。新京報（電子版）は、爆発現場に硝酸ナトリウムや硝酸カリウムがあったと伝えた。いずれも爆弾の材料などに使われる物質で、大爆発につながった可能性がある。

大量のがれきが散乱する大規模爆発事故の現場＝13日、中国天津市（ロイター＝共同）

富士重工業によると、日本から輸出した自動車百数十台が損傷。トヨタ自動車の販売店では割れたガラスで現地従業員2人が負傷、車両生産工場では出荷待ちの完成車両にも被害が出た。マツダは現場近くの販売店のガラスが割れ、営業を見合わせた。入り口のガラスが割れたイオンのショッピングモールは営業再開のめどが立っていないという。

火災が発生した場所に閉じ込められている人がいるとみて当局は救出作業を進めた。北京の日本大使館によると、日本人が巻き込まれたとの情報はないという。

中国メディアのウェブサイトは炎が空に上がる様子を報道。現場から半径2キロ以内にある建物の窓ガラスが割れたという。地下鉄の駅もガラス張りの壁面が割れて大きく損壊し、路線は運休した。

日本館、100万人突破
ミラノ万博開幕約3カ月で

【ミラノ共同】イタリア北部ミラノで開催中の国際博覧会（万博）の「日本館」で・日、5月1日の開幕から約3カ月で来館者が100万人を突破した。小林浩人館長は「多くの人に高い評価をもらえ、予想以上に良い結果を出せている」と喜びを語った。

100万人目となったのはイタリア南部プーリア州のドメニコ・ラエラさん（・）と妻マリアさん（・）、娘2人で、一家は法被姿で日本館特別大使のハローキティと記念撮影。和牛の食事券などのプレゼントが贈られ、アテンダントの案内で日本館を見学した。

日本館は各国展示館の中でも人気が高く、・日も朝から3時間待ちの行列。マリアさんは「昨日も来たけど行列だったのであきらめた。今日は朝から1番に来てラッキーだった」と笑顔で話した。

樹海

在聖日本国総領事館から11日、「8月16日午後2時から大統領辞任を呼びかける反政府デモが計画されているので、最新の情報を収集し、デモに巻き込まれないように」と呼びかけるメールが届いた▼聖市のデモは午後2時からパウリスタ大通りのサンパウロ美術館（MASP）でと呼びかけられており、その周辺は混乱が予想される。

全伯では200以上の市でデモ開催の予定で、インターネットなどでは200万人の参加をとの呼びかけもある▼他方、労働者党（PT）や中央統一労組（CUT）、ABC地区の金属労組は同じ日、ジウマ氏擁護のために聖市イピランガのルーラ研究所前で「民主主義擁護」を謳った集会を行う。ルーラ前大統領は11日、社会運動などに参加する農村女性達による〝マルガリーダ達の行進〟の開会式で、誰もがミスを犯すが、全てのミスが容認される訳ではない事を認めた上で、「大統領は国民の代表なのだから、彼女がミスを犯した時は、それを修正できるよう助けるべきだ」と強調。「現在起きている政治的、経済的危機の責任を大統領だけに負わせるべきではない」とも述べた▼ジウマ大統領は12日、同行進の閉会式で農村部での女性への暴力撲滅などを約すと同時に、「船を御すのが困難なら、（私は）帆を帆げたに結ぶが、（帆や船を）壊しはしない」とし、直面する危機を乗り越えていくとの気概も示した▼伯国の今後は不透明感が拭えないままだが、16日に関しては、反政府／反ジウマと、大統領支援という相反する集会が同じ市で呼びかけられたりしており、両者の抗争なども起こりうる。領事館ではないが、くれぐれも注意を願いたい。（み）

Tarifas promocionais
para JAPÃO
➡Via Oriente Médio, Europa, Estados Unidos, Canadá e outras rotas.
Consulte-nos
ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
(11) 2187-8989(SP) sao@alfainter.com.br
(03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp
Pacote Aéreo
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO -SP

Japão Férias Animadas
Osaka, Quioto e Tóquio
Saída: 05 de Janeiro de 2016
Inclui: Passagens, hospedagens, refeições citadas no programa, trem bala em classe econômica no trecho Quioto/ Tóquio, traslados e passeios (exceto opcionais), guia falando português, seguro viagem (*verificar condições)
Preços a partir de: USD 5.310,00 + taxas
* Valores em dólar americano convertido para o câmbio do dia
14 dias de viagem
1949 TUNIBRATRAVEL
renovando e realizando suas viagens!
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
Siga a Tunibra no Instragram @tunibratravel e curta a Fanpage no Facebook: Tunibratravel
INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8272
Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

TCU 大統領に15日の猶予与える

連邦政府と上院が説得
新たな疑問2点の説明へ

連邦会計調査院（TCU）は12日、「粉飾会計疑惑」の最中にある連邦政府の14年度会計に関し、ジウマ大統領に対し、8月17日から15日間の期限で再度説明を求めた。この猶予は連邦政府と上院が説得工作を行ったことによって得たもので、ジウマ大統領（労働者党・PT）の罷免要求にもつながりうるとされるTCUの判断は9月に先送りとなった。13日付伯字紙が報じている。

対クーニャ対策も着々と

今回のTCUの延期判断は、連邦政府が7月22日に提出した粉飾会計疑惑に対する事情説明の報告書に関し、会計検察庁が指摘した二つの違反についての説明をジウマ大統領に求めるためだ。

この報告書は6月15日に、最初に違憲性が疑われた13点について30日以内に説明するよう求められたために提出したものだ。

当初、TCUのアウグスト・ナルデス報告官ら数人の判事は、大統領に対してさらに時間を与えて説明を求めることに反対していた。だが、連邦政府の閣僚たちが次々とTCU詣でを行い、大統領が説明するための期間延期を求めた。

TCU側の態度は、1日に上院の財政管理委員会が嘆願書をTCUに送ったことで翻った。それを持参したのは、同委員会委員長のオットー・アレンカール上議（社会民主党・PSD）で、同氏はジャック・ヴァギネル国防相（PT）がバイア州知事だったときの副知事だ。

この嘆願を受け、ナルデス報告官は当初、8日間の延長を考えた。しかし、ブルーノ・ダンタス判事が30日間の延長案を出したことで話が急転し、結局、あいだをとって15日となった。ダンタス判事はレナン・カリエイロス上院議長（民主運動党・PMDB）の推薦でTCUの判事に就任した経緯がある。

ジウマ大統領が新たに説明を求められている点は、支払える予算がないことを知っていながら、大統領令で多額の支出を認めたことと、失業保険や特別給の支出額を労務省が算出した額より小さな額に固定し、財務状況の悪化を隠そうとした事の2点だ。

一連の「粉飾会計疑惑」に関して、PTとPMDBの親PT派によるPMDB対策は固められつつある。まず、レナン議長は、連邦政府に絶縁宣言を行ったエドゥアルド・クーニャ下院議長（PMDB）が、下院で完了させた連邦政府の過去の会計審査を遅らせる意向を示している。

また、ミシェル・テメル副大統領は12日、副大統領邸にルーラ前大統領やレナン議長、PMDBの主要議員らを集めて朝食会を行い、対クーニャ議長対策を練り始めている。

12日の朝食会でのルーラ前大統領ら(Ricardo Stuckert/ Instituto Lula)

東西南北

13日、サッカー代表（セレソン）のドゥンガ監督は9月5日と8日にコスタリカと米国を相手に行われる親善試合のメンバーを発表したが、これが驚きをもって迎えられた。召集メンバーの中にはベテランのカカーをはじめ、W杯以降ごぶさたのフッキ、13年コンフェデ杯以来のルーカスなどの実績組が久々に名を連ねたからだ。その一方、ここ最近の常連だったフィリペ・コウチーニョやチアゴ・シウヴァが外れた。また、新顔でルーカス・リマ（サントス）ら、国内組3人も入った。W杯予選前の試合だが、同予選最初の2試合出場停止のネイマールも今回召集を受けた。最終テストの意味もあるだろうが、どうなるか。

◎

12日午前、聖市ブラスのジョリ通りの商店の前で、店の主人のフランシスコ・エーリオ・デ・リラさん（51）が銃殺された。目撃証言によると、リラさんは店の前を歩いていた際、止まっていた車から降りてきた男性に、計3発を浴びた。駆けつけた救急隊員が救命処置をとったが息絶えたという。リラさんは男性の顔を見るとすぐに逃げ出そうとしたことから、市警は顔見知りの犯行と見て調べており、近くの店の監視カメラの確認も行われている。

◎

13日で聖市は20日間雨なしが続き、カンタレイラ水系は今月わずか0・9ミリの降雨しかなく、今月に入って水位も1・3%ポイント下がって、未開の水域込みの貯水率は17・4%となった。中西伯にある巨大な高気圧の影響で低気圧が入れない状況は今月いっぱい続き、これからは湿度も30%を割りそうだというのでご注意を。

STF 判事の16%給与調整承認
職員も同時に40%調整求め

連邦最高裁（STF）は12日、最高裁判事の給料を来年から16・38%アップさせる事を承認したと、13日付エスタード紙が報じた。16年の月給は、現在の約3万3700レアルが約3万9200レアルに増加する。同案は議会の承認を受ける必要がある。

判事達はまた、司法関連の公務員給を41・5%調整する案を議会に送ることも決めた。両案が承認されると、判事、職員の給与総額は7億1700万レアル増え、国庫負担が激増する。最高裁判事の給料は公務員の給与上限とされ、判事給が16%上がれば支出は217万レアル増える。

レヴァンドフスキ長官は、判事達の給与調整指数は09～14年のインフレで生じた損失回復を考慮したと述べた。

司法関連公務員の給与は計41・47%増となるが、実際は40%増程度で落ち着く見込みだ。増額分は来年1月以降、半年に1回で計8回の分割払いで支払われる。

司法関連公務員の給与を70%以上調整する案は上院で一度承認されたが、ジウマ大統領が拒否権を発動した。「件の賃金調整案作成後に、経済状況は劇的に変化した」とレヴァンドフスキ長官は説明した。

STF職員達は12日にブラジリアの三権広場でデモを行い、軍警と衝突した。抗議者達は、軍警が立てた柵を倒し、軍警察はデモ隊を分散させるために反撃した。

裁判所職員は、06年以降、インフレで被った損失は、51%に上ると主張している。

企画省でも不正が横行？
連警がLJ第18弾敢行

連邦警察が13日、ラヴァ・ジャット作戦（LJ）第18弾を敢行し、聖州アメリカーナ市元市議で労働者党（PT）に所属していたアレッシャンドレ・オリヴェイラ・コレア・ロマノ弁護士を一時逮捕したと14日付各紙サイトが報じた。

LJ第18弾は、ジョゼ・ジルセウ元官房長官らが逮捕されたLJ第17弾を補完するもので、警官約70人を投じて、聖市とブラジリア、クリチバ、ポルト・アレグレの4市で、ロマノ容疑者の逮捕や家宅捜査、物件押収を行った。

ロマノ容疑者は、コンシスト・ソフトウエア・グループ（以下、コンシスト）の名前で企画省とソフトウエア契約を結び、5千万レアル以上を受け取った。この金額の20%以上は11～14年にジャンプ・エンジェニエイロス・アロシアードス社（以下、JAMP）を経て、PT元中央会計のジョアン・ヴァカリ・ネット被告に渡り、残りはロマノ容疑者所有のコンシストや同容疑者が指定した企業に送金されたという。

JAMPは、LJ第17弾にも関連する報奨付供述者の一人で、PT絡みのロビイストのミウトン・パスコヴィッチ被告が所有する会社で、04～14年に、エンジェビックス社（EGV）からペトロブラス社（PB）との契約絡みで8千万レアル以上の賄賂を受け取ったとされている。

コンシストは企画省の仕事を入札なしで請けており、今後も契約に至った経緯や金の動きなども含めた捜査が行われる。

連邦警察や連邦検察庁によれば、パスコヴィッチ被告がEVGその他の企業から受け取った金はジルセウ被告にも流れていた。ジルセウ被告は、DJコンスルトリア社への送金やパスコヴィッチ被告宅で現金を受け取るという形で金を受け取っていたとされている。

なお、LJ17弾で逮捕された8人の内、ジルセウ被告ら3人は身柄の拘束が続いているが、ジルセウ氏の兄ら5人は12日までに釈放された。

ポリオ 予防接種キャンペーン開始
15日は保健所も終日対応

保健省が11日、8月15～31日に急性灰白髄炎（ポリオ、小児麻痺）の予防接種の全国キャンペーンを行うと発表した。

対象は6カ月以上、5歳未満の子供達で、全国では1270万人が対象となる。保健省の目標は95%にあたる1200万人の子供が予防接種を受ける事で、全国の自治体には計1600万人分のワクチンが配布される予定だ。

今回のキャンペーンに関するテレビやラジオの報道は9日から始まっている。初日の15日は土曜日だが、この日は、通常は休みとなる保健所（UBS）も終日、予防接種に応じる。

また、これまでに受け忘れた予防接種がある子供は、キャンペーン期間中に接種を受けられるので、予防接種用の手帳を持っていくと良い。

伯国では1990年以降、ポリオの発生を見ていないが、世界では、2014年から15年にかけて9カ国で患者が発生している。ポリオの致死率は決して高くないが、神経系統がやられて深刻な障害が残る例もあるため、予防接種は重要だ。

最高裁が麻薬所持を解禁か
薬物対応に大きな転換の動き
現行法は私生活を侵害？

13日より連邦最高裁（STF）が、個人的な使用に限った薬物所持を解禁するかどうかの歴史的な審理を開始すると13日付伯字各紙が報じた。現在はいかなる場合も、麻薬の入手、保管、所持は犯罪行為とみなされる。

薬物所持、使用を違法と定めた06年制定の法令11343号―28項は「私生活の侵害」にあたるとの声があり、今回の審理ではその違憲性が議論される事となる。

この審理は、3グラムの大麻を持っていて逮捕された聖州在住の男性が2審でも有罪とされた事を不服とした弁護人が上告した事で行われ、その結果は今後の判例となるため、全国の裁判所で類似するケースを扱っている判事や検察官達は審理の行方を見守っている。

現時点では、STFの判事11人の内3人が、匿名を条件に「個人的な使用のための所持は合法化される可能性が高い」と述べている。これらの判事達は、報告官のジルマール・メンデス判事が「麻薬所持で捕まった人は誰でも、法的手続きに入る前に、裁判官によって、ただの使用者か、密売人かを調査される」という案を出してくると考えている。対象となる薬物が大麻だけか、全ての種類を含むのかなどの詳細は、メンデス判事の報告のあり方次第だ。

マルコ・アウレリオ・メロ判事は、「少量しか持ち歩いていないというだけで個人使用者と判断する事はできない。密売人は大量の薬物は隠しもち、売る分だけを少量持ち歩くからだ」という。

ルイス・ロベルト・バローゾ判事は、今回の審理は「薬物問題をどのように取り扱うかという、国の政策にも影響を与える重要なもの」と位置付け、「審理は、その後の社会的影響を充分に考慮に入れなければならない。先進諸国は使用者への影響を主に懸念しているが、伯国では、薬物密売が貧しいコミュニティに与えている影響を第一に考慮しなければならない」と結んだ。

薬物使用やその所持に関しては論議すべき内容が多いため、この問題に関する審理は長引く可能性がある。

現在、個人使用の目的で薬物を所持していて逮捕された場合は、警告、奉仕活動、矯正措置を含む罰則の対象となる。

7月にピアウイ州で警察に見つかった大規模大麻栽培の様子(Policia Militar do Piaui PMPI)

外国為替市況
中銀サイトより
8月13日午後4時現在
米ドル相場

売	3,5047 R$
買	3,5040 R$

円相場

売	0.0282 R$
買	0.0282 R$

天気予報

	8月	最高	最低	天気
サンパウロ市	14日	27度	14度	晴
	15日	28度	15度	晴
	16日	27度	16度	晴一時曇
海岸	14日	27度	18度	晴
	15日	28度	19度	晴
	16日	28度	19度	晴一時曇
内陸	14日	28度	14度	晴
	15日	29度	15度	晴一時曇
	16日	30度	16度	晴一時曇

日の出 6:33　日の入 17:49

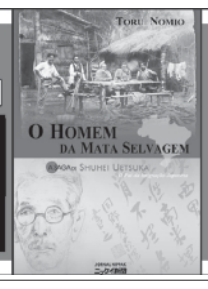
www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前9時～午後4時
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP
【購読】
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
【広告】
anuncio@nikkeyshimbun.jp

本紙編集部入り口で古本、雑誌、CD、DVD等を安価で販売中!!
古本売ります！

雑誌 「文藝春秋」「家庭画報」 マンガ「週刊マガジン」他
安価 R$1～
書籍 村上春樹「IQ84」 東野圭吾 湯川シリーズ「予知夢」 他
幼児・児童向けなども多数入荷!!
買取 編集部にて、古本などの買い取り始めました！
お気軽にお立ち寄り下さい！（土日祝除く）

SCANDALIO lounge
世界で最高の夜をあなたに

5つの最適な調和された空間…
ダンスホール
スシバー付きのレストラン
バンガロー風のレストハウス
パーティー会場
スペシャルシート
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。
どなたの口にも合う極上のお食事を用意しております。
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む…
多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

日本移民の為に生涯を捧げた苦労の歴史 上塚周平の生涯
História do UETSUKA SHUHEI
ポ語版特別価格 R$ 25,00

ニッケイ新聞社 15周年記念
お問合せ・お申込は(11)3340-6060

"RYO MIZUNO" - Precursor da Imigração Japonesa -
ポ語版特別価格 R$ 25,00
ポ語版に日本語を併記
移民事業の先鞭を付けブラジルをこよなく愛した水野龍の伝記

屈辱の7—1を市祝日に
反省し復活に繋げる狙い
サッカーファン議員が提案

昨年のサッカーW杯準決勝で、セレソンがドイツに7—1で大敗した7月8日。サッカー王国最悪の屈辱の日を、むしろ「市の祝日」にしてしまおうという法案が、ある都市で提案されて話題となっている。

あの大敗の日が祝日となるか(Marcello Casal Jr / Agencia Brasil)

その都市の名はカンピーナス。聖州第2の都市に数えられる大都市だ。提案したのは同市の市会議員ジョッタ・シウヴァ氏（ブラジル社会党・PSB）。カンピーナスではラジオでサッカーの実況アナウンサーもつとめている人物だ。

提案された休日の名前は、ずばり「ゴール・ダ・アレマーニャ」（ドイツのゴールの日）。この試合のテレビ中継で、名物実況アナウンサーのガルヴォン・ブエノが7回に渡って叫んだ言葉だ。

「私がこの提案を行なったのは冗談なんかではない。サッカーに情熱を傾ける伯国民として、あの日はこれ以上ない悲劇。あの悲劇を思い出すことによって、それを乗り越え、変わっていくことが大事なんだ」とジョッタ議員は前向きに語っている。

自分が議員である限りは、毎年7月8日は議会内であの敗戦に関しての討論会を行いたいとし、「マスコミやクラブの経営者たちを呼んで、伯国サッカーを分析するための討論を行いたい」としている。

その熱意の甲斐もあり、3日にその法案は議会に提案された。この法案が現実のものとなるためには、2回の審議と投票が行われた末に、同市のジョナス・ドニゼッテ市長の署名を経なければならない。奇遇なことに、同市長と同議員は共に聖州の隣、パラナ州のアトレチコ・パラナエンセのファンだという。

ジョッタ議員は、この法案が必ず承認されるとの自負を持っている。だが、〝夢〟はそこで終わらず、「全国でより多くの都市でこの日を祝日にして、スポーツについてもっと語り合うことを願っている」と語っている。（4日付uolサイトより、6日掲載）

議会前の芝生で絵画作成
マリア・ダ・ペーニャ法記念

女性の目を描いた部分(Fabio Rodrigues Pozzebom /Agencia Brasil)

女性への暴力行為を防ぐためのマリア・ダ・ペーニャ法発効9年を記念し、リオ州出身の女性画家が連邦議会前の芝生で絵画を作成した。

世界的にも知られる画家のパンメラ・カストロさんの作品は幅7メートルに及ぶもので、10日に描かれ、11日に下院に寄贈された。

パンメラさんは、マリア・ダ・ペーニャ法の発効9周年を祝い、同法について知り、同法を適用するべき事を思い起こすためにこの絵を描いた。

マリア・ダ・ペーニャ法は、夫から殺されそうになって下半身不随となった女性の名前を取ったもので、夫や恋人、時には子供による暴行から女性を保護し、刑罰を重くした法律で、2006年8月7日に裁可、発効となった。

パンメラさんは常に、女性が平和に暮らせるための権利について語り、真の意味の男女同権が実現する事を願って活動しており、その通り名もスプレーインクを使って壁画などを描く画家を意味する「グラフィテイラ」と、マリア・ダ・ペーニャ法をかけた「グラフィテイラ・ダ・ペーニャ」となっている。

夫や恋人からの暴力行為などで苦しむ女性は大勢いるが、報復や経済的な支えもなく捨てられる事を恐れ、警察などに通報する事さえしない人も多い。マリア・ダ・ペーニャ法の発効後は、家庭内暴力などの通報や告発も徐々に増えており、聖市のように、女性問題を専門的に扱う警察署を設置した自治体もある。

パンメラさんは、議会にも男性並みの数の女性が進出していても良いはずなのに現実はそういった姿とは程遠いため、自分の作品を下院に寄贈する事で同法の存在が広く知られるようになると共に、女性の権利や女性の保護についても議論が進めばと考えている。（10日付アジェンシア・ブラジル、フォトス・プブリカスより、12日掲載）

ブラジルトピックス　当地メディアの広範なニュース　ホットな話題をここで

コーロル元大統領
議会での釈明発言で暴言
罷免後23年後のスキャンダルに

1992年に前代未聞の大統領罷免処分にあった現上院議員のフェルナンド・コーロル氏が5日、議会で釈明演説を行ない、自らに嫌疑をかけている連邦検察庁のロドリゴ・ジャノー長官に対して「フィーリョ・ダ・プッタ」（売春婦の息子）と罵る発言をし、公の場では異例の暴言だと話題になっている。

コーロル氏は92年9月、同氏の財源となっていた右腕的人物PCファリアス氏が汚職に関わっていたことが判明したことで議会の罷免投票で弾劾された。ところが出馬禁止期間を終えるや、2007年にアラゴアス州の上院議員として政界に復帰していた。

しかし、石油公社ペトロブラスを中心としたブラジル史上最大規模の汚職事件「ペトロロン疑惑」を捜査する「ラヴァ・ジャット作戦」の一環でこの7月、家宅捜査を受けていた。

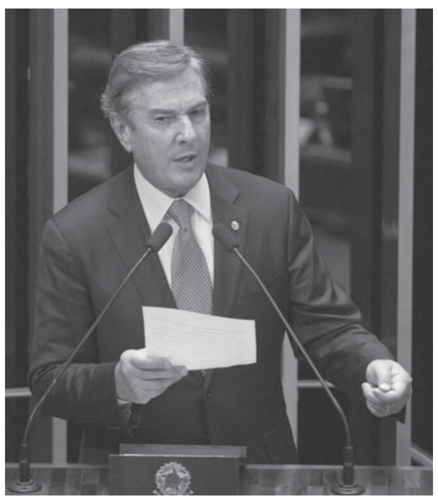
コーロル氏は、ペトロブラスの子会社BRディストリブイドーラ社などから2600万レアルの賄賂を受け取ったことが疑われている。自宅からはランボルギーニ、フェラーリ、ポルシェといった3台の高級車が押収され、マネー・ロンダリングで賄賂が車に形を変えて渡されたとの疑いを持たれている。

コーロル氏は5日、釈明のために連邦議会の演壇に立ち、BRディストリブイドーラ社との関係について「契約を正式に行なっており、法の定めに従って取引を行った」と説明した。

検察庁長官は、同上議が2600万レアルを不正に受け取ったと見ている。押収された高級車は賄賂という犯罪の結果なので、上議に返還することを拒否するよう、連邦最高裁に要請している。

コーロル氏は「ローン支払いの遅れはあくまで商業上のことであり、法的に大きな処罰を受ける危険性を伴うようなことをしたわけではない。遅れているのはローンの免除が少ないからだ」と語ったあと、ジャノー長官へのあてつけとして「全くもっての誹謗中傷だ」と言ったあと、「フィーリョ・ダ・プッタ」とはき捨てるように言った。

コーロル氏は大統領罷免時には逮捕されてはいないが、今回は展開次第では予断を許さない。（6日付Exameサイトより、7日掲載）


５日のコーロル氏(Fabio Rodrigues Pozzebom/ Agencia Brasil)

生放送中のラジオDJ殺害
汚職批判で脅迫が続いていた矢先

伯国北東部で、ラジオDJが放送中、スタジオに乱入した2人の若者に襲撃され、銃殺される事件が起こり、世界的に波紋を呼んでいる。

6日昼頃、セアラー州カモシン市のラジオ局に、2人の男が銃を持って侵入した。2人は受付担当者を脅してスタジオ内に入ると、音響担当者に「テーブルの下にかがめ」と命令した後、DJをしていたグレイジソン・カルヴァーリョさんに向けて、頭部に3発、胸部に2発の銃弾を撃ち込んだ。グレイジソンさんは病院に搬送される途中で死亡した。グレイジソンさんが撃たれたのは、番組でちょうど曲のかかっている間だった。

関係者の証言によると、グレイジソンさんは番組内で政治家の汚職を批判することで知られており、これまでにも何度も「殺すぞ」と脅迫されていたと見られている。

翌日、軍警は、フランシスコ・カルネイロ・ポルテラ容疑者（18）と、その恋人のジゼリ・ソウザ・デ・ナシメント容疑者（23）の2人を、殺人に関与したとして、カモシンから80キロほど離れたところで逮捕した。2人が逮捕された場所からはグレイジソンさんの写真が発見された。2人はここを「バーを営むために借りていた」と供述したが、犯罪計画を練るための場所だったとの疑いが持たれている。

警察はさらに、グレイジソンさん殺害の実行犯として、チアゴ・レモス・ダ・シウヴァ容疑者（22）と、ジェフェルソン（通称ドゥドゥ）なる容疑者の行方も追走中だ。

伯国人権団体のヒューマン・ライツ・ウォッチによると、今年に入って伯国で殺害されたジャーナリストは4人目だという。

この事件は、伯国よりも、米国や英国のメディアで衝撃を持って捉えられ、大きく報じられている。（8日付インターナショナル・ビジネス・タイムス、8日付G1サイトより、11日掲載）

伯国のエルヴィス世界目指す
本職は刑事事件の弁護士

伝説となった世界的歌手の物真似を行う「トリビュート・アーティスト」は伯国でも日常でよく見かけるが、「ロックの王様」、エルヴィス・プレスリーの伯国一のソックリさんが、米国で世界一をかけてパフォーマンスを披露する。

そのソックリさんの名はディ・ライト（33）。彼は11日に、エルヴィスの生まれ故郷である、米国のメンフィスで行われる「究極のエルヴィス・コンテスト」に出演する。そこには全世界から集まったエルヴィスのトリビュート・アーティストたちが集まるが、7日時点で残っている24人の準決勝進出者の中で、非英語圏からのエルヴィスは、彼と、桐生大輔という日本からの参加者のみだ。

ディ・ライトは有力な候補のひとりだ。彼は2013年の同大会で上位15人に残り、今年、サウス・カロライナ州で行われた別のエルヴィスの大会では、北米からの参加者ばかりの中、堂々と優勝を飾っている。

そんなディ・ライトだが、普段は、伯国南部、南大河州で刑事事件を担当する弁護士という、ステージでの華やかな姿とは全く別の顔を持っている。本職に支障を来たさないため、本名は非公表となっている。

地元でも顔が知られている本職でも有名な彼は、「クライアントに僕がエルヴィスのトリビュート歌手なのを知っている人もいるし、判事や検事で知っている人もいる。あるときは公聴会の席で裁判官に〝次のショーはいつなの？〟なんて聞かれてさ」とディ・ライトはにこやかに語る。

そんな彼にとって、父親のレコード・コレクションを通じて5歳の頃から憧れているエルヴィスになりきるのは「特別な瞬間」だという。11日の大会で着用する衣装は米国内で5500ドル、輸入税込みで1万ドルする特別なものだが、「こういう衣装なら9着持っているよ」とさらりと答えている。

ディ・ライトは今回のような大会に初めての伯人として出場することに関し、「こうしたことが芸の上での自信になるんだ」と語っている。（7日付アゴーラ紙より、8日掲載）

聖火リレー概要発表される
伯国全州を100日で一周

聖州オザスコ市のブラデスコ・スポーツ教育センターで3日の午後、リオ五輪の聖火リレー概要が発表された。

聖火リレーは来年の5月に始まり、伯国全土300都市を通過する。聖火はスポーツ選手、公募で選ばれた12歳以上の伯人、有名人など1万2千人の手によって、100日余りかけてリレーされ、来年8月5日の五輪開幕日に、開会式会場リオのマラカナン競技場に到着して終了する。

「公募サイトに申し込んで、スポーツに関わりのある人、困難を克服した人、地域社会に貢献した人を推薦して登録する。自分自身を登録する事はできない」とブラデスコ銀行マーケティング部長のジョルジ・ナッセール氏が説明した。

聖火のトーチを手に持つジウマ大統領(Marcelo Camargo/Agencia Brasil)

エントリーされた人のエピソードはブラデスコ銀行、五輪委からの職員で構成された委員会で検討される。応募の締め切りは10月14日で、聖火ランナーは来年2月に発表される。

聖火は16年4月にギリシャのオリンピアで採火され、首都ブラジリアに空路で運ばれる。そこをスタートし、伯国全土を反時計回りに一周する。（5日付ランセ紙より、7日掲載）

リオ五輪
ボート会場の水質汚染深刻
プレ大会参加選手が体調不良に

5日から8日まで、リオ市ロドリゴ・デ・フレイタス湖で行われた、世界ジュニアボート選手権に参加した米国チームの40人中13人の選手と、4人のスタッフが、同地で練習を始めていた2日から、8日の大会終了まで下痢、嘔吐などの症状を訴えていた事がわかった。

これは10日に米国AP通信が報じたもの。

同チームの医療スタッフ、キャスリン・アッカーマン氏は、AP通信に、選手達は水、食物に細心の注意を払っていたと述べた。

同氏は現地の食物が原因である可能性も否定しなかったが、湖の水質に問題があったのではとの私見を明らかにした。

8月1日にソーシャルネットで、体調不良を訴えていた米国チームのスーザン・フランシア監督は翌日、食べ物にあたったようだとほのめかしている。

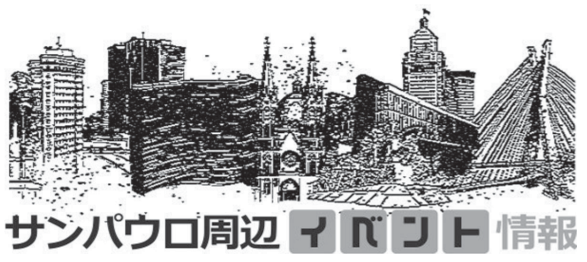
AP通信はまた、大会に参加した他のチームの中にも同様の問題を訴えているチームがあるとしている。

米国ボート競技連盟は原因を調査中としている。

リオ五輪組織委は、初日に12人の選手が手当てを受けたことを認めたが、委員会所属の医師の一人は、これらの症状は旅の疲れが原因だと診断したという。

8月初頭に米AP通信社が行った水質検査によれば、同湖の水からは、米国でも水質が危惧されるレベルの、カリフォルニア州南部にある海岸の170万倍にあたる数のウィルスやバクテリアが検出されたという。

マット・スミス世界ボート競技連盟会長は、選手以外にも下痢や嘔吐の症状が出ている事から、体調不良の原因は水質によるものとの見方を否定し、「湖の水質のせいで選手達が病気になったという証拠はない」と述べた。（11日付フォーリャ紙ならびにエスタード紙より、12日掲載）



サンパウロ周辺イベント情報

【サッカー】

全国選手権

第19節

8/15(土)

・アトレチコ・パラナエンセ対サントス（バイシャーダ・アリーナ）

・サンパウロ対ゴイアス（モルンビ・スタジアム）

8/16

・パルメイラス対フラメンゴ（アリアンツ・パルケ）

・アヴァイ対コリンチャンス（レサッカダ・スタジアム）

ブラジル杯　ベスト　16

8/19（水）

・サントス対コリンチャンス（ヴィラ・ベルミロ・スタジアム）

・パルメイラス対クルゼイロ（アリアンツ・パルケ）

8/20(木)

・サンパウロ対セアラー（モルンビ・スタジアム）

【13日より公開の映画】

・ミッション・インポッシブル/ローグ・ネーション（米国）
トム・クルーズ主演の人気アクション映画の第5弾。

・ピッチ・パーフェクト（米国/ア・エレイタ・ペルフェイタ）
2012年に大ヒットした人気ミュージカル映画の第２弾。

【8/14から8/20のコンサート】

8/14（金）
・ガブリエル・ペンサドール（テアトロ・マーズ　Rua Joao Passalacqua, 80 - Bela Vista）
伯国におけるラッパーの先駆者。

8/20（木）
・カエターノ・ヴェローゾ＆ジルベルト・ジル（シティ・バンク・ホール　Avenida das Nacoes Unidas, 17955 - Vila Almeida）
7月に行われたイスラエルでの公演も話題を呼んだMPB界の大御所2人のジョイント・コンサート。

【現在開催中の演劇】

・ライア30（テアトロ・ネッチ　Rua Olimpiadas, 360 - 5o andar (Shopping Vila Olimpia - Vila Olimpia)
人気女優クラウジア・ライアの演劇暦30周年を祝した自伝ミュージカル。金、土、日のみ。10月18日まで。

【現在開催中の展覧会】
・カンジンスキー展（ブラジル銀行文化センター　Rua Alvares Penteado, 112、Centro - Se)
20世紀初頭のロシア抽象絵画の巨匠、カンジンスキーの展覧会。9月28日まで。

漫画「日本の歴史」ブーム

ビリギャル効果で再燃
新規参入も、各社に特色

【共同】学習漫画「日本の歴史」に熱い視線が注がれている。もと小学生が主な読者だったが、最近は中高生が参考書として、社会人が教養書として購入するケースが増えているという。1980年代のブーム以来三十数年ぶりといわれる人気の背景を探った。

学習漫画「日本の歴史」の表紙

ブーム再燃のきっかけは、ベストセラー「学年ビリのギャルが1年で偏差値を40上げて慶應大学に現役合格した話」だ。聖徳太子を「せいとく　たこ」と読み、「超かわいそうな太った女の子」と独自の解釈をする女子高生が、猛勉強の末、慶大合格を果たすサクセスストーリーだ。

同書で、塾経営の著者坪田信貴さんが勧めた日本史の学習法が「漫画『日本の歴史』をひたすら読むこと」だった。5月公開の「映画　ビリギャル」も大ヒット。受験生がいる家庭への影響は大きく、人気はさらに過熱したという。

活況を呈する市場でKADOKAWAは6月、「角川まんが学習シリーズ　日本の歴史」（全15巻）を新規に刊行。他社のシリーズより軽くて持ち運びやすく、内容も充実していると読者に評価され、1カ月弱で3刷り、計68万部を発行した。

同シリーズを監修した東京大の山本博文教授は「時代の流れと変遷をつかめるように構成した。漫画のエンターテインメント性を大切にして、史実と最新の学説も反映させました」と胸を張り、「歴史を楽しく学ぶためのツールとして繰り返し読んでほしい」と話す。

学習漫画のジャンルを切り開き、81年の刊行以来、累計発行部数が約1800万部に上る小学館の「学習まんが　少年少女日本の歴史」（全23巻）も、"ビリギャル効果"で販売数を伸ばした。

坪田さんが同社のシリーズを「しっかり読み込めば、難関大の入試にも対応できる」と紹介したところ、2014年のセット販売数は、13年比で約2・8倍と大幅増。15年は13年に比べ3倍を超える勢いという。「時代考証を綿密に行い、過剰な演出や設定は避けている。史実に忠実である一方で、ストーリーにめりはりを利かせてドラマ性を大切にしています」と小学館教育企画室の杉本隆室長。「一度買えば、世代を超えて一生楽しめます」。全巻セットで購入する読者は全体の80％に上るという。

学研教育出版の「学研まんが　NEW日本の歴史」（全12巻）は、オールカラーで現代的な絵柄が魅力。発行部数は今春100万部を突破した。

同社図鑑・百科編集室の担当者は「人物を中心に、政治や文化の動きが理解できるように工夫した。書店で実際に手に取って読み比べて、自分に合うと思うものを選んでほしい」と話している。

ドラえもん、英国でも開始
38の国と地域で放送へ

【共同】テレビ朝日は11日、アニメ「ドラえもん」が17日から、英国で初めて放送されると明らかにした。

これで同番組の放送地域は38の国と地域に広がった。

テレビ朝日によると、子ども向けのケーブル・衛星チャンネル「ブーメラン」で、英語で吹き替え放送される。

英国では児童にもっとも人気があるチャンネルとされ、放送時間は平日の午前7時半～8時の「登校前のプライムタイム」という。放送回数や内容は未定。

ホワイトハウス撮影解禁
一般見学者に、40年ぶり

【ワシントン共同】オバマ米政権は、ホワイトハウスが一般見学者に禁止してきた写真撮影を約40年ぶりに解禁した。ソーシャルメディアに写真を公開することも認め、開かれた政権を印象付ける狙いだ。

撮影の禁止は、カメラのフラッシュで絵画などの美術品が傷むというのが主な理由だった。だが、技術の発達でフラッシュを使わなくてもきれいな写真を撮れるようになったとして、スマートフォンや携帯電話、コンパクトカメラに限り7月から写真の撮影を認めた。ただ、見学には米連邦議員による紹介などが必要だ。

中国で3年ぶりに司教就任
バチカン公認、関係改善か

【北京共同】中国で11日までに、約3年ぶりにローマ法王庁（バチカン）が承認する司教が就任した。国交がないバチカンとの関係改善の兆しとの見方が出ているが、中国では政府非公認の教会取り壊しなどキリスト教への弾圧も続いている。

中国とバチカンの外交関係は1951年に断絶。宗教を管理下に置きたい中国政府公認のカトリック団体が、バチカンの承認なしに聖職者を任命するケースが相次ぎ、対立している。

そんな中、バチカン放送局によると、河南省安陽教区で今月4日に儀式が行われ、約3年ぶりにバチカンが承認する張銀林神父が司教に就任した。中国の国家宗教事務局も、儀式は政府公認団体の規定に基づき行われたと発表。両者が承認する司教の就任で、関係改善への期待もあがっている。

一方で、習近平指導部は体制維持のため、キリスト教への締め付けを強化。浙江省では、非公認教会が破壊されたり、十字架が撤去されたりしており、米政府系放送局ラジオ自由アジアによると、同省紹興市では10日にも四つの教会で十字架が撤去された。

人権活動家からは非難の声が上がっており、バチカンも動向を注視しているとみられる。

真珠湾で追悼の長岡花火
戦後70年機に戦没者慰霊

【共同】終戦から70年となる15日、日米開戦の舞台となった米ハワイ州ホノルル市の真珠湾で、戦没者の追悼と平和への祈りを込めた新潟県長岡市の花火が初めて打ち上げられる。長岡市も米軍による大規模空襲に遭っており、戦災の体験をキーワードに姉妹提携した両市が共催。関係者は「日米友好の象徴にしたい」と意気込んでいる。

長岡市は日本有数の花火大会で知られる。対米戦争に反対しながらも1941年12月8日（日本時間）の真珠湾攻撃を指揮した旧日本海軍の山本五十六連合艦隊司令長官の故郷でもある。攻撃では旧日本海軍の航空部隊が湾内に停泊中の米艦隊を奇襲。米側の約2350人が戦死し、民間人約60人も犠牲となった。

一方、長岡市では終戦間際の45年8月1日、大規模空襲で住民約1500人が命を失った。両市は戦災の歴史を分かち合い、共存の道を歩もうと2012年に姉妹都市協定を締結。青少年が行き来し互いの文化を学ぶなど、官民で交流を重ねてきた。

打ち上げの実現には大きな困難があった。調整役を務めたハワイ日米協会のエドウィン・ホーキンス名誉会長（65）によると、米国では花火は祝い事のイメージが強いため、多数の死者を出した現場での打ち上げに不快感を示す人が多かった。また、真珠湾は今も軍港として出入りや火薬の持ち込みが厳しく管理されている。

ホーキンスさんらは「花火は日本人にとって慰霊や鎮魂の意味を持ち、長岡からの友情の証しなのです」と、軍や遺族に何度も説いて回り、ようやく理解を得たという。

長岡市の森民夫市長（66）は、山本五十六を引き合いに「誰もが戦争したがったわけではない。平和のために何ができるか考える機会にしたい」と話した。

15日は真珠湾攻撃の主戦場となったフォード島で両市が追悼式典を初開催。日本時間の午後3時に白一色の花火「白菊」3発を打ち上げる。翌16日は将来の友好を担う日米の子どもたちへの贈り物として、約2千発が夜空を彩る。

旧日本海軍の航空部隊が湾内に停泊中の米艦隊を奇襲した真珠湾攻撃

豊かな問いを育てる
学力と新聞の関係に関心
秋田でNIE全国大会

【共同】教育に新聞を生かすための第20回NIE全国大会（日本新聞協会主催、秋田魁新報社など主管）は、7月30、31の両日、秋田市で開かれた。全国の教員、新聞関係者ら約千人が集まり、教育と新聞の関係について発表や討論を行った。

今回の大会スローガンは「『問い』を育てるNIE～思考を深め、発信する子どもたち」。

秋田県NIE推進協議会会長の阿部昇さん（秋田大教授）は「学力への考え方が変わる中で、判断力や、社会に参画する力、論理的に考える力が求められている。そのために新聞を使うのは有効」と基調提案をした。

続いて「尾木ママ」として親しまれる教育評論家で法政大教授の尾木直樹さんが「『今を生きる力』を育てる新聞」という題で講演した。

尾木さんは、中学校や高校の教師をしていたころから現在まで40年間、学級通信を出すなど、新聞を使った教育を続けてきた体験を披露。「今の学生は新聞を読まないが、新聞とタブレットは全く違うもの。新聞は記事の周辺の情報が見えるし、構成、編集の妙を知ることもできる」と、メディアとしての新聞の良さを説いた。

パネルディスカッションでは、全国学力・学習状況調査（全国学力テスト）で秋田県がトップ級の成績を挙げていることと、NIEの関係についての発言や質問が目立った。

「NIEで豊かな『問い』をどのように育てるか」をテーマに行われたパネルディスカッション

秋田県教育庁指導主事の京野真樹さんは、2年前の学力調査で、新聞からの情報活用力を見る出題があり、秋田県が平均点を上回ったことを指摘。「子どもたちの、必要な情報を取り出し活用する能力が着実に育っている」と話した。

会場からの「秋田の学力の高さには、家庭でのNIEが関係しているのでは」という質問に、秋田魁新報社の大石卓見さんは「新聞切り抜きコンクールをやっているが、教育への保護者の関わりを感じる。家庭でも、新聞を使う取り組みが深まっていると思う」と答えた。

阿部昇さんは、パネルディスカッションをまとめて「秋田の教育の強みは『つながり』。新聞と学校の垣根もなくなってきた。新聞社の方も教育に関わることで、記事の書き方やジャーナリストとしての姿勢が変わると思う」と話した。

大会2日目は、秋田県内の学校によるNIE公開授業や、先生たちによる発表があり、情報を読み解く能力をどう養うかなどについて成果を話し合った。

来年の全国大会は大分市で開かれる。

▽NIE

NIE　エヌ・アイ・イー。「Newspaper in Education」の略称。「教育に新聞を」活動と呼ばれ、学校で新聞を教材として学ぶ活動を指す。1930年代に米国で始まり、日本では85年の新聞大会で提唱された。各都道府県には、教育界や新聞界の代表によるNIE推進協議会が設立されており、地域での活動の核となっている。全国大会は96年以来、場所を変えて開かれている。

米西部旧鉱山で汚染水流出
川が変色、非常事態宣言

【共同】米西部コロラド州の旧鉱山で、重金属を含む1千万リットル以上の汚染水が川に流出する事故があり、州知事は10日、非常事態宣言を出した。下流の広い範囲で水が黄色やオレンジ色に変色したほか、住民の生活や観光産業も打撃を受けている。

米メディアによると、同日時点で健康被害は確認されていない。

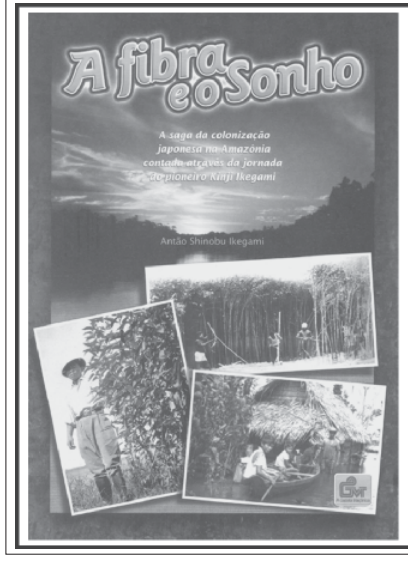
事故は5日に現場の旧鉱山で調査を行っていた米環境保護局（EPA）職員の作業ミスにより発生。ヒ素や水銀などを含む汚染水が、毎分約1900リットルの勢いで、付近の川へと流れ出た。

汚染水は下流へと広がり、南隣のニューメキシコ州にも到達。当局は汚染の対策を進めるとともに、流域の住民に井戸の水などを使用しないよう呼び掛けた。

事故の影響で、川沿いの農家の一部は田畑に水を引き込むことができなくなった。川で釣りやボートを楽しむ行楽客が激減、観光ツアーのキャンセルも相次いだ。

レストラン BAN 伴

寿司、鍋、定食…　多彩な食材で皆様をお待ち致しております
Rua Thomaz Gonzaga, 18 e 20
Liberdade - São Paulo - SP
(11) 3341-7748　(11) 3341-7749
Almoço = 11:30hs. às 14:00hs.
Jantar = 18:30hs. às 23:30hs.



アマゾンに入植した
一家の歴史と体験記
（ポルトガル語）
池上アントン著
A Fibra e o Sonho
R$ 35,00
お求めは
ニッケイ新聞社本社
(11) 3340－6060

Dinho's
O ponto máximo da Carne
日系コロニアの皆さまへ
毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ！
昼食、夕食ともに
海水魚、淡水魚をすべて取りそろえたブフェー
また毎週水曜日と土曜日は
前菜サラダ一式と、デザートまで含めた
グランド・ブフェー・フェイジョアーダ
―― お待ち致しております ――
AL. SANTOS, 45 - ☎ 3016-5333

32年の信頼を持つ「ルイス」と言えば
LAÇO ACLIMAÇÃO

コステラとピッカーニャは
サンパウロ市内で最高と評判です！
ブラジル料理と言えば"フェイジョアーダ"
本場ポルトガルの味"バカリャウ"
是非一度 ご賞味下さい！
Tradiçao em Churrasco
サンパウロ1のシュラスコを
東洋の雰囲気溢れる町で
ア・ラ・カルトで優れた産地の高級肉をシュラスコでどうぞ！
Av. Aclimação, 26 "Esquina" c/ R. Pires da Mota 525
Aclimação - Tels.: 3208-7455 / 3208-4602

水中の不明者、家族の元へ

潜水士団体が捜索支援
「気持ちに寄り添う」

【共同】東日本大震災を機に発足した高度なスキルを持つ潜水士でつくる「潜水捜索救難協会」（さいたま市南区）が、ボランティアで不明者の捜索を支援する活動に尽力している。警察や消防、海上保安庁でも捜すことが難しい水難事故などの過酷な現場で力を発揮。同協会は「待ちわびる家族の気持ちに寄り添いたい」としている。

「発見、発見しました」。６月下旬、関東地方の山あいのダム湖。ボートからダイバーを指揮していた同協会の太田樹男代表（４９）が、待機していた警察官に向かって叫んだ。

２月にダム湖に架かる橋の上に車を残したまま行方不明となっていた女性の捜索作業。警察は状況から１人で自殺した可能性が高いとみている。

５人が交代で潜り、仲間を見失わないようそれぞれの体をロープでつないだ。水は濁り、深さが増すと日光はほとんど届かない。積もった泥が舞い上がらないようにライトで行く手を照らしながら慎重に泳ぐ。暗闇の中、深い湖底を進むのは、指導者クラスのダイバーでも緊張を強いられるという。

水温は５度。空気の残量が少なくなり引き返そうとしたところで、水深約４０メートルの湖底に沈んでいる人を発見。その後、警察により女性の遺体と確認され、家族の元に戻された。

「見つけてくれて本当にありがとう」。葬儀に参列した太田代表に、女性の母は涙ながらに感謝の気持ちを伝えた。

同協会は太田代表らが震災後、ボランティアとして被災地の海で捜索支援を始めたことを機にダイバー有志で結成された。高度な潜水技術を備えた自衛隊員、消防隊員を含む約４０人がメンバーとなり、津波に流された人たちや思い出の品を捜す取り組みを続けてきた。

２０１３年からは活動範囲を拡大。水中での発見に至っていない不明者の家族の声を受け、警察などの関係機関とも連携してさまざまな場所で捜索を支援している。あるメンバーは「大切な人を捜し求めたいとの切実な願いが活動の原動力」と話す。

装備費や現場への交通費、船を借りる費用などは基本的に寄付やメンバーの負担で賄う。各自の仕事の合間を縫って活動しているため限界はあるが、できるだけ対応していきたい考えだ。

流れのある水中では、時間が経過するほど発見が難しくなるといい、太田代表は「早めに相談してほしい」と呼び掛けている。連絡先は同協会、電話０４８（８５９）００１１。

ギリシャ、難民に悲鳴
財政危機で対応限界

【ミラノ共同】財政危機のギリシャにシリアやリビアなどからの不法移民や難民が押し寄せ、資金難に追い打ちを掛けている。ギリシャ政府は難民らの支援に乗り出したが、同国の対応だけでは限界があり、欧州連合（ＥＵ）にも協力を求めている。

難民らはトルコを経由し、同国対岸のギリシャ東部やコス島などエーゲ海の島に船でたどり着く。これまではリビアなどから地中海を渡りイタリアを目指すケースが多かったが、地中海で密航船の事故による死者が急増しＥＵが対策を強化したことを受け、ギリシャに向かう難民が増えたとみられる。

国連難民高等弁務官事務所（ＵＮＨＣＲ）によると、今年１～７月にギリシャには約１２万４千人の難民が流入し、イタリアの約９万８千人を上回った。ギリシャ沿岸警備当局の統計では７月だけで前月比７０％増の約５万４９００人に上り、内戦が続くシリアからの難民が６割以上という。

欧米メディアによると、レスボス島などは到着する難民であふれ、食料やテント、医薬品などの援助物資も十分に行き届かない。ギリシャ当局による氏名登録などの手続きを終えた後、大半の難民が首都アテネに向かうが、公園や路上での生活を余儀なくされている。

ギリシャのチプラス首相は今月に入り、アテネにプレハブ住宅６０棟を設置し難民らの人道支援に乗り出した。ただ収容人数は８００人と限定的で、「焼け石に水」との指摘もある。各自治体や非政府組織（ＮＧＯ）などとの連携も急ぐ。

ただ、ギリシャは５年間に及ぶ緊縮財政で国内総生産（ＧＤＰ）は大幅に縮小し、失業率はユーロ圏最高水準の２５％超に達する。自国民の生活が困窮する中、チプラス氏は「難民対策はギリシャだけではなく、欧州全体の問題だ」と強調し、ＥＵに支援を訴えた。

米、ペストで２人死亡
国立公園で感染も

【ロサンゼルス共同】米西部コロラド州プエブロ郡の保健当局は７日までに、成人１人がペストに感染し死亡したと発表した。また、同州ラリマー郡で６月にも１６歳男性がペストで死亡した。

当局などによると、２人はネズミなどの動物についていたノミから感染した可能性があるという。

また、米カリフォルニア州の保健当局は７月半ばにヨセミテ国立公園を訪れたロサンゼルス郡の子ども１人がペストに感染し、入院したと発表した。年齢や性別は不明。子どもは快方に向かっている。人から人の感染の可能性は低いとみられるという。

同当局はリスなどに餌を与えたり、ネズミやリスの巣に近づいたりしないよう注意を呼び掛けている。

拉致再調査の早期報告要求
「誠実に履行」と北朝鮮

【クアラルンプール共同】岸田文雄外相は６日午後、北朝鮮の李洙墉外相とマレーシアのクアラルンプールで会談し、拉致被害者の再調査結果の早期報告と被害者全員の帰国を要求した。李氏は日朝合意を「誠実に履行している」と反論した。岸田氏は米国のケリー国務長官、中国の王毅外相、韓国の尹炳世外相とも相次いで会談。ケリー氏とは北朝鮮の拉致、核、ミサイル問題での連携強化を確認した。

日朝外相会談は昨年８月以来、約１年ぶり。クアラルンプールで開かれた東南アジア諸国連合（ＡＳＥＡＮ）地域フォーラム（ＡＲＦ）閣僚会議の会場で行われた。日本側は拉致問題解決が最優先との政府方針を伝達することで、金正恩第１書記の政治決断を引き出したい考え。北朝鮮側の出方が焦点となる。

約３０分間の会談で、岸田氏は拉致再調査に関し「開始から１年を過ぎても具体的な見通しが立っていないのは誠に遺憾だ。一日も早い全ての拉致被害者の帰国を強く求める」として、金第１書記に直接伝えるよう求めた。

李氏は、昨年５月に再調査と経済制裁の一部解除を取り決めたストックホルム合意に触れ「日朝合意に基づき特別調査委員会が誠実に履行している」と述べた。

岸田氏は、北朝鮮が１０月の朝鮮労働党創建記念日に合わせた長距離弾道ミサイル発射実験を模索していることを念頭に、日本側の懸念を伝え、挑発行為の自制を促した。

岸田氏は会談後、記者団に、李氏は金第１書記がスイスに留学した際に駐スイス大使を務めるなど、関係が近いと説明した上で「今回の働き掛け結果をフォローし、その上でさまざまな判断をしなければならない」と述べ、結果次第では緩和した制裁の強化も検討することを示唆した。

北朝鮮は昨年７月に特別調査委員会を設置。調査開始から１年以上が経過したが、結果報告はされていない。

見えぬ出口、戦い常態化
「イスラム国」空爆１年

【ワシントン共同】過激派組織「イスラム国」を掃討するため、米軍がイラクで空爆を始めてから８日で１年。効果は限定的で、地上戦を担う地元兵の育成は難航、常態化する戦いの出口は見えない。オバマ米大統領は「長期戦だ」として理解を求めるが、米国内では一層の軍事介入を求める声がくすぶっている。

米国防総省によると、昨年９月からのシリア領内での作戦と合わせ、空爆は５９００回を超えた。ことし７月１５日までにかかった戦費は計３２億１千万ドル（約４千億円）で、１日当たり９４０万ドル（約１２億円）の計算だ。

戦闘員１万人以上を殺害したものの外国人新兵の流入は止まらず、ＡＰ通信によると米情報機関は同組織の勢力を１年前と変わらない２万～３万人とみている。

米軍は最近、シリア国境に近いトルコ南部インジルリク空軍基地の使用を開始。４日には同基地から出撃した米無人機がシリア領内で空爆を実施するなど、攻撃態勢の拡充を図っている。

空爆と並ぶ戦略の柱は、イラク治安部隊やシリア反体制派の訓練。同組織壊滅は「地元部隊の仕事だ」と強調するオバマ氏は、米軍地上戦闘部隊の派遣は否定している。

米軍が乗り込んでいって現状を打開しても、別の過激派勢力が台頭して新たな混迷が生じかねない。オバマ氏は「米国が中東や北アフリカで全ての問題に対処しようとすればもぐらたたきのようになり、予想できぬ結果を招く」と説明する。

だが作戦指導などでイラクに展開する米兵は空爆前の３００人から再派遣を重ねて３５００人規模に拡大した。逐次投入は「終わりの見えない展開」（米メディア）への懸念をあおっている。

訓練の進展も思わしくない。イラク治安部隊の育成計画は対象の兵員不足から遅延。シリア反体制派も訓練を終えたのはわずか約６０人で「望んでいたよりも大幅に少ない」（カーター米国防長官）のが実情だ。

野党共和党は、オバマ政権の対応を場当たり的だと批判。重鎮のマケイン上院軍事委員長らは、空爆の実効性を高めるために地上から誘導する米軍部隊の投入を訴える。

オバマ氏の任期は残り１年半を切った。今後、危険が大きい地上任務を命じるかどうかが焦点だ。来年の米大統領選の争点でもある。

性犯罪厳罰化へ法制審諮問
上川法相、今秋にも

性犯罪の厳罰化を議論する法務省の有識者検討会は６日、強姦罪の法定刑の下限（３年）を引き上げ、起訴するのに被害者の告訴が必要となる「親告罪」規定を見直すべきだとの意見が多数だったとする報告書を了承した。上川陽子法相は今秋にも、刑法などの改正を法制審議会に諮問する方針。

検討会では、強姦罪（３年以上の懲役）や強姦致死傷罪（無期または５年以上の懲役）について、法定刑の下限引き上げに賛同する意見が多数を占めた。

強姦罪や強制わいせつ罪は被害者の意思を尊重しプライバシーを保護するために親告罪となっているが「処罰を求めるかどうかを被害者が決めるのは負担が重い」などとして、告訴がなくても起訴できる制度にすべきだとの意見が多かった。

親子などの関係性を利用した性行為では、暴行や脅迫がなくても罰することができるなど新たな法律の規定を設けるべきだとの意見が多かった。子どもが被害者の性犯罪で公訴時効を撤廃または一定期間停止すべきかについては消極意見が多数を占めた。

暴行や脅迫がなくても強姦罪などが成立すると定めた被害者の年齢を「１３歳未満」から引き上げることについては賛否が分かれた。

検討会は昨年１０月、松島みどり前法相の指示で発足した。

私大の４３％が定員割れ
１８歳人口増で若干改善

４年制私立大で今春定員割れしたのは４３％で、前年度より３ポイント減ったことが６日、日本私立学校振興・共済事業団の調査で分かった。事業団は「１８歳人口が約２万人増えたのに対し、入学定員の増加が抑制されたことで若干の改善が見られた」としている。

調査は、全国にある５８８校のうち５７９校が回答。定員割れは１５校減の２５０校だった。定員以上の入学者がいたのは１６校増の３２９校。定員全体に占める入学者の割合を示す入学定員充足率は１ポイント増の１０５％だった。

入学定員の規模別では、８００人未満の大学の充足率が１００％を切った一方、８００人以上では１００％を超え、中でも「１５００人以上３千人未満」の大学は１１１％だった。

地域別では、東京が充足率１１０％で最多。大阪１０８％、愛知と京都が１０６％と続き、この地域を含む三大都市圏は１０７％だった。一方低かったのは東北（宮城県を除く）８５％、四国８９％、広島９４％などで、依然として学生が都市部に集中する傾向がみられた。

文部科学省はこの状況を是正するため、定員超過した私立大への補助金の不交付や減額の基準を厳格化する方針を示しており、事業団は「じわじわと影響が出るのでは」と推測している。

学部別では、歯学が４ポイント、社会科学が３ポイント増加。逆に薬学は４ポイント、医学、教育学などが１ポイント減った。

私立短大は３２９校中３１５校が回答し、定員割れは４ポイント減の６１％。全体の充足率は９３％で２ポイント増加したものの、１１年連続で１００％を下回った。

NYタイムズ電子版
４年半で１００万人突破

【ニューヨーク共同】米新聞大手ニューヨーク・タイムズは６日、有料の電子版だけの契約者数が７月３０日で１００万人を突破したと発表した。電子版に課金する仕組みを２０１１年に導入して以来、契約者数は右肩上がりで推移し、４年半弱で大台を達成した。

１４年６月末時点では約８３万１千件だった。

米国ではインターネットの普及を背景に、新聞の発行部数減少が顕著になっている。ニューヨーク・タイムズも紙面版の購読部数と広告収入の落ち込みが経営を圧迫しているが、有料電子版強化の成果が出た。これとは別に、紙面と電子版を同時に購読する契約者を約１１０万人持つ。

６日に発表した１５年４～６月期決算で、電子版部門の広告収入は前年同期比１４・２％増の４８３０万ドル（約６０億円）となり、広告収入全体の３分の１弱だった。有料電子版だけの契約者数は６月末時点で約９９万人だった。

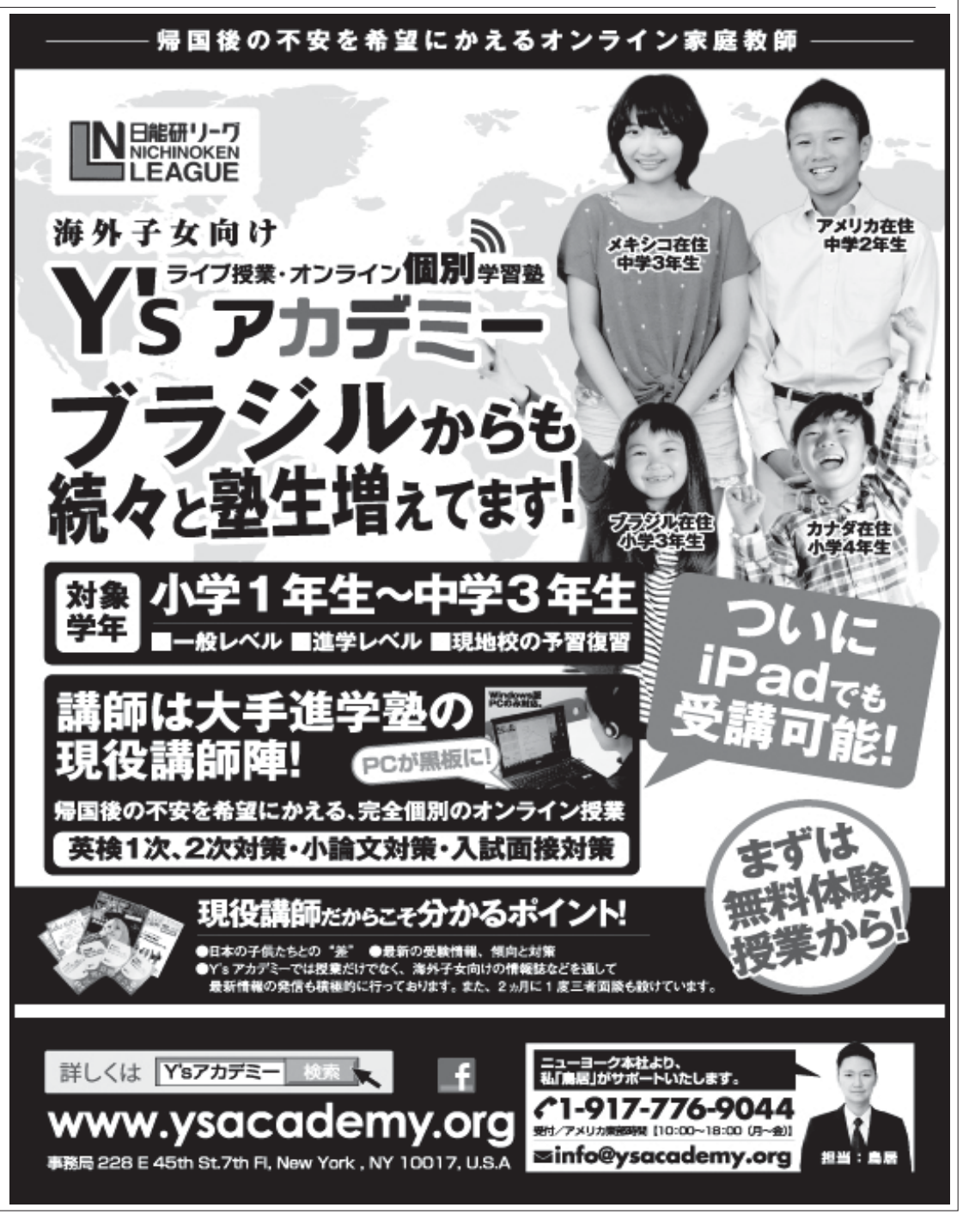
アーサー・サルツバーガー発行人（社主）は、有料電子版に手応えを感じており「世界中の読者に資するように、独自性があり、質が高い報道のための投資を続けていく」とコメントした。

４～６月期は、電子版の好調が貢献し、純利益が７８・５％増の１６４０万ドルだった。売上高は小幅に減った。

中国、新１００元札発行へ
偽造対策施す

【北京共同】中国人民銀行（中央銀行）は１０日、偽造防止効果を高めた新１００元札を１１月１２日から発行すると発表した。毛沢東主席の肖像など、主なデザインは変えない。表面の「１００」の文字に、見る角度によって色合いが変わる技術を採用する。ほかにも偽造防止用の線や、通し番号の表示を増やす。

１００元札は中国で最も高額な紙幣で、日本円で約２千円に相当する。偽札が多く、小売店のレジなどでは店員が厳重にチェックすることが多い。「銀行の窓口で渡された紙幣に偽札が混ざっていた」という声も聞かれる。



パラグアイ

ピラポ岩手県人会が55周年

四カ国の県系人で節目祝う

関係者が肩を組み熱唱、親睦を深めた

パラグアイ・ピラポ移住地の岩手県人会（工藤好雄会長）が7月31日午後、創立55周年記念式典を行なった。冬晴れの中、同移住地の富美村公民館前競技場には首都アスンシオンやイグアスー移住地、在エンカルナシオン領事事務所、伯亜両国県人会からの来賓含め、約150人が祝福に訪れた。

同移住地には岩手県から91家族が移住、45周年には知事も訪れるなどゆかりが深い。今回は相撲交流を目的とした力士3人を含め、7人の慶祝団が参加した。県環境生活部の根子忠美部長は知事の祝辞を代読、県相撲連盟会長で相撲選手団の玉澤徳一郎団長や、ピラポ市の永見禎輝市長らも祝福の言葉を送った。

県から目録が手渡され、功労者として西舘世公前会長が表彰された。県人会も慶祝団一行へ記念品を贈り、高齢者表彰などを行なった。式典後は郷土芸能「鬼剣舞」やピラポ音頭などアトラクションでにぎわった。

当地県人会から駆け付けた千田曠暁会長夫妻は、「ブラジルから、そして日本からもピラポの節目を祝えてうれしい」と喜んでいた。後日、同地の入植祭や第6回国際親善相撲大会も行なわれた。

式典に先立ち27日夜は、聖市の県人会館で県主催の交流夕食会が開催された。70人を越える参加者を前に玉澤相撲連盟会長は、「個人としては9回目、相撲使節団としては6回目のブラジル訪問をうれしく思う」と話し、根子部長は「ルーツを大切にしながら、末永い交流が行なわれていることに感謝」と礼を述べた。

余興では同県人会の雷神太鼓が迫力ある演目を披露し、関係者を驚かせた。

クリヤ・マコト氏が来伯

国内5都市でジャズ公演

国際交流基金サンパウロ日本文化センター（深沢陽所長）はSESCサンパウロと共催で、国内5都市でジャズピアニストのクリヤ・マコトさんを招いた公演「クリエイティブ・ジャズ・アンサンブルジャパン」を行う。

神戸生まれ。高校卒業後に渡米し、大学卒業後に音楽活動を開始。90年から日本を拠点に欧州、オーストラリア、エジプト、台湾など世界各地で公演を行なう。歌舞伎を連想させるメリハリの利いたピアニズムを特徴とし、作曲家、編曲家、キーボーディストとしても活躍中。伯国公演は初。

今ツアーのため、安井源之新（パーカッション）、納浩一（ベース）、大槻英宣（ドラム）吉田次郎さん（ギター）の5人でユニットを結成した。聖（19日）、リベイロン・プレット（20日）、クリチバ（22日、チケット完売）、ブラジリア（24日）、リオ（27、28日）を回る。

聖州公演の詳細は以下の通り▼19日＝午後9時からSESCポンペイア（Rua Clelia, 93）で。入場料はSESC会員が12レ、学生と60歳以上は20レ、一般40レ▼20日＝午後7時からSESCリベイロン・プレット（Rua Tibirica, 50）で。入場料は会員6レ、学生と60歳以上10レ、一般20レ。

チケット購入先はSESCチケット販売窓口、又はサイト（www.sescsp.org.br）にて。他市公演の詳細は同基金（サイト＝fjsp.org.br、電話＝11・3141・0843）まで。

クリヤさん

USPで日伯国際シンポ

進出企業向けテーマ多数

日伯両国の法律・文化交流を推進する「日本ブラジル国際シンポジウム」が18～20の3日間、USP法学部キャンパス（Largo São Francisco, 95, Centro）で開催される。日ポ同時通訳付。参加無料。

2年前に日本で設立された日伯法律文化協会と、当地の伯日比較法学会（以下、伯日学会）初の共同事業。伯日学会は慶應とUSP法学部が81年に学術協定を結んだことを受け、同年から活動している。

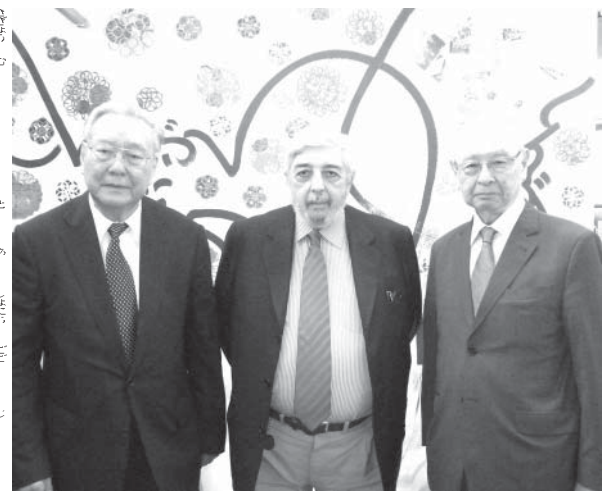
初日は午後7時からメインホールにて、外務省のジョゼ・アウフレド・グラッサ・リマ局長（対アジア政策担当）、梅田邦夫大使らが120周年をテーマに記念講演を行なう。またUSPと慶應大の全学交流に向け、協定調印式も実施する。

二日目は1階講堂で「裁判外紛争解決手続き（ADR）」「競争法」「日伯2国間における司法共助」、三日目は「民法および消費者法の契約改正」「M&A」「コーポレートガバナンスとCSR」など進出企業向けテーマを取り上げる。両日とも午前9時半～午後6時まで。

また、シンポに先立ち初日午後6時から、記念展示会のオープニングもある。田村幸重、森本アントニオ、須貝アメリコ氏など、USP法学部を卒業した著名な日系人をパネルで紹介する。

伯日学会からニウソン・シウヴェイラ会長、大原毅評議員長、渡部和夫元会長が来社し、「日本側が中心となって一生懸命準備しました。誰でも参加できるので是非」と参加を呼びかけた。

申し込み、詳細は伯日学会（電話＝11・3170・1133／5042・1133、Eメール＝inscricoesidcbj@gmail.com）まで。


伯日比較法学会の皆さん

キリストの幕屋 生命の光上映会、23日

サンパウロキリストの幕屋（木村喜代人代表）が「生命之光」上映会を、23日午後2時から山形県人会館（Av. Liberdade, 486, 2 andar, sala 24）で行う。映画は3本立てで全てポ語字幕つき。上映後は親睦のひと時を持つ。入場無料。問い合わせは同会（11・5011・1785）、大山さん（同・2068・1701）まで。

◇休載のお知らせ

紙面の都合により、連載小説は休載します。

『百年の水流』開発前線編　第一部

（24）

資金繰りに苦しんだ！

2014年、筆者は松原武雄の弟のスエオ氏（二世）が健在であることを知った。バンデイランテスに住んでいるという。会って筆者の推定を確認したいと思った。が、多分、先方は断るだろうことも予想できた。気の進む話ではない。

筆者は数カ月かけて紹介者を探した。その人がまた別の紹介者を探してくれた。彼らの尽力で、スエオ氏が会うことだけは承知してくれた。その知らせを受け、協力者たちとバンデイランテスのスエオ氏宅を訪ねた。同氏にとっては、億劫なことであったろう。質問に対する答えは一つ一つ短かった。

事業は確かに1990年代に終わらせたという。コンコルダッタは申請しなかった、倒産したわけではない――と。そういう終わり方が出来たのは、当時としては、むしろ良い方であったろう。

氏の短い話の中に「資金繰りに苦しんだ」という言葉があった。筆者が「あの時代は、金を返すために金を借りる――という悪循環に陥った所が多い」と言うと、同氏はパッと筆者に視線を向け「そうだヨ」とハッキリ答えた。実感が籠っていた。

フォルクス・ワーゲンから買った牧場については、こう言った。

「借金が大きかった。金利、重たかった。遠過ぎた」

やはり推定は大筋で当たっていた。

マツバラの経営を狂わせた要因に、棉がビクード（害虫）で、大きな被害を受けたこともあったという。借金経営の場合、こういう想定外の事故が起こると、資金繰りが混乱、さらなる狂いを招く。

第1回日伯親善マツバラサッカー使節団。総理官邸に中曽根康弘首相を訪問。化石をプレゼントする松原重人。左から首相、松原武雄、永野重雄日伯青少年交流協会会長（『綿作王　松原武雄』より）

ボアッテ遊びについては、スエオ氏は「誰でもすること」と、噂を気にしなかった。

その他、これは、この国の農業界全般を襲ったことだが、労働問題、強盗の横行、セン・テーラ……と事業環境は、悪材料が山積していた。結局、マツバラは事業を終えることにした。

しかし会社を閉鎖する場合、その法的処理は簡単には行かない。無数の厄介な手続きを踏まねばならない。これを片付けるのは大変である。マツバラの場合も10年かかったという。すべてが片付いた時は2000年代に入っていた。

その会社閉鎖を進めていた時期、武雄は生きていた。年齢的には70代から80代にかけてである。マツバラの最期を見ていたことになる。何も言わなかったという。

疑問

マツバラが、そこに至った過程を見直すと、疑問が幾つも湧く。例えば、ブーグレの買収である。このファゼンダは――すでに触れたことだが――名門であったとはいえ、営農上からみれば、もう魅力ある土地ではなかった。しかるに武雄は買収しようとし、しかも落札に拘り、評価額より2割近く高値をつけてしまった。少年時代への感傷から、経営の原則を外してしまったことになる。気持ちは良く判るが……。

これが1972年であるが、翌年、石油ショックが起きている。こういう場合、新規の投資は中止するのが常道だが、フットボール・クルーベの計画を進行させた。ほかにも、首を傾げたくなるような事が幾つか起きている。1983年、フットボールのチームを率いて訪日、各地で交歓試合を行った。これは、日本側の招待であったようだが、農業界が史上空前の危機にあった時期である。

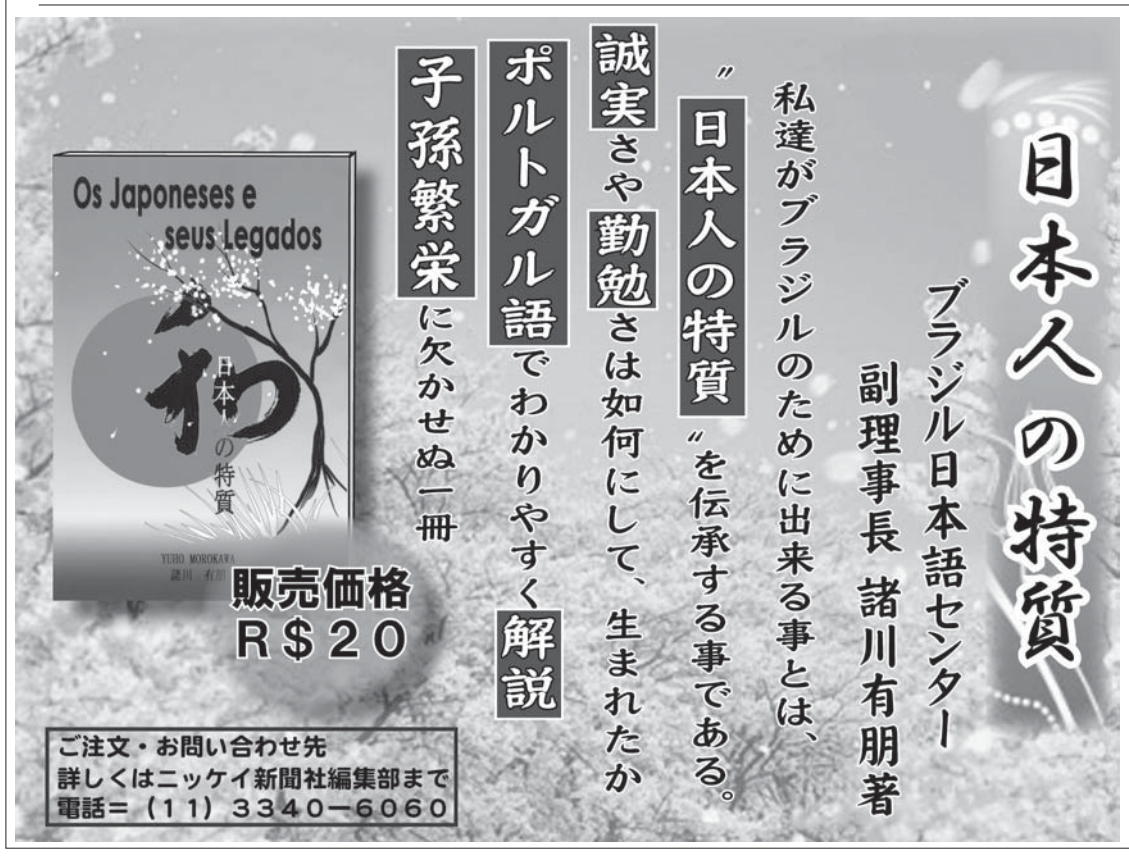
その訪日の折、武雄は首相や財界の大物から、揮毫や感謝状を貰って帰国した。それをブーグレの邸宅の壁に掛けて客に見せ「移民一代、男の面目を施した。思えば一巻の人生劇場です」と陶然としていた。邸宅には大臣、州知事、日本の大使、進出企業の社長たちを次々招いていた。客は口々に彼の成功を讃えた。同じ頃、温泉地での観光事業にも手を出している。

それと、1987年のフォルクス・ワーゲンの牧場買収であるが――。

買収価格は3千万ドルという巨額であった。しかし、それだけの現金を用意してのことではなかった。アレコレ資金繰りをしての支払いであった。ブラジルが大破局に突入していた時期にこれは、どういうことであろうか。それと、何千キロも北の果ての14万ヘクタールだの4万頭だのという規模の牧場の内情が、買収時、簡単に判る筈もない。無論、充分、考慮した上での決断であったろうが、最終的には賭けであった。

武雄自身、農業雑誌のインタビューで「マツバラの運命を賭ける」と明言している。が、結果は裏目に出た。経営に賭けがあってはならない。

以上の疑問、「後からなら、何とでも言える」と反論されれば、それまでのことであるが――。



ニッケイ新聞社からのお願い！ ―購読料の銀行支払いについて―

平素は本紙に多大なる御理解と御協力を賜り篤く御礼申しあげます。購読料請求書（Boleto）は今まで納税番号（CPF）なしで発行できたのですが、突然、中央銀行（Banco Central）の方針が変わり、個人、法人に関わらず全てのBoleto発行にはCPF、又はCNPJの記載が義務付けられました。

今まで本社発行のBoletoを受け取り、銀行でお支払い頂いていた購読者の皆様は、至急CPFの番号を本紙までお知らせください。また購読者でCPFのない方は、ご子息など、支払い責任者の名前とそのCPF番号をお知らせください。

上記の手段が不可能な方は、銀行から直接にニッケイ新聞社の口座に振り込んでいただくことになります。この場合は振り込んだ領収書を、必ず本社まで送ってください。この領収書がないと誰の支払い分なのか、本紙では分かりません。

【送付先】 Editora Jornalistica União Nikkei Ltda
Endereço: Rua da Gloria,332 São Paulo - SP CEP 01510-000
FAX : (11) 3341 - 6476　E-mail: nikkeyshimbun@yahoo.com.br

以上、誠に恐縮ですが大至急お願い申しあげます。

BOLETO BANCÁRIO

De acordo com o Banco Central, todos os boletos bancarios só poderão ser emitidos com o número do CPF se Pessoa Física e CNPJ se Pessoa Jurídica. Portanto, de acordo com o Banco do Brasil não podemos mais emitir nenhuma cobrança sem o número destes documentos.

O NIKKEY SHIMBUN vem solicitar o número do CPF do titular da assinatura do jornal para que possamos enviar o boleto bancario de renovação de assinatura.

Aos assinantes que não informarem este documento, poderão efetuar o pagamento na forma de depósito bancário e o comprovante deverá ser transmitido via e-mail: nikkeyshimbun@yahoo.com.br ou através do Fax:(11)3341-6476. O comprovante enviado será conferido e emitido o RECIBO DE QUITAÇÃO, sem esta quitação a assinatura continuará em aberto.

Agradecemos a compreensão e aguardamos a cooperação para melhor atendê-los, mais informações estamos a disposição no Setor de Assinatura. (11)3340 -6060.

マナウス総領事館

アクレ州医療向上に５０年

川田哲男氏に旭日双光章

日本移民「神様来た」と涙

家族と平成25年度叙勲者（右＝ロンドニア州ポルトヴェーリョ市在住）との記念撮影

〝ブラジル一の僻地〟と呼ばれる貧困地帯アクレ州で、50年間に渡って医師として地域医療に生涯をささげた川田哲男さん（78、二世）が先月22日、州庁舎（リオブランコ宮殿）で日本政府より旭日双光章を受章した。無償医療を生涯貫き、３病院の設立に奔走し、州医療向上に尽くした川田氏は、日・非日系問わず地域住民の敬愛の対象となった。マナウス日本国総領事館（山﨑和夫総領事）が主催した伝達式には家族や友人、元同僚ほかチアン・ヴィアーナ州知事、ナザレ・アラウージョ副知事、州工業連盟会長、市立病院代表など約50人が出席、賛辞を贈った。

１９６１年にリオ連邦大医学部を卒業し、当時過酷な生活を強いられていたキナリー移住地の移民や現地人の医療事情を改善すべく、同州を研修先に選んだ。当時の州知事から召集の要請を受け取ると、翌年からリオブランコ市立バルバラ・エリオドーラ病院に赴任、全科の診療と熱帯病の研究に励んだ。無償で医療を行う同医師を、日本人移民は「神様が来た」と涙して喜んだという。

研修修了後も同地へ残り、サンタカーザ貧民救済病院など３病院の創設に奔走、自ら院長を務めた。州日系協会の創設にも携わり、会長として日系社会と現地の人々の融和に大きく貢献した。

式典では両国国歌斉唱後、同総領事館から川田医師の功績が披露され、旭日双光章が授与された。全国医師会アクレ州代表部理事長は、川田氏の活躍を取り上げた雑誌や新聞記事を引き延ばしたパネルを贈呈した。

川田医師は「栄誉ある叙勲を受け、言葉につまる程の感銘を受けている。５０年以上アクレ州での医療活動に人生を捧げてきたのは、地域の人々、家族や友人、何よりアクレ州を心から愛しているからです。感動で胸が一杯」と述べた。

アラウージョ副知事は「川田医師を招集したいという手紙を出したのは自分の父だった。貴方は州の宝です」、ヴィアーナ州知事は「これほど州のために全てを捧げた人物を私は知らない」と賞賛した。

その後、出席者全員で記念撮影を行い、カクテルパーティに移った。同日、数々の地方紙やＴＶグローボで叙勲伝達式のニュースが取り上げられた。

大耳 小耳

マナウス総領事館から叙勲を受けた川田哲男医師。実直で奢らず、誰でも分け隔てなく治療を施したことから地域住民の尊敬を集めたという。そのおかげで、当時差別を受けていたという日本移民への扱いも徐々に変わり、同地における日本人の立場は飛躍的に向上したと言われる。こうした評判を聞きつけ、４５０キロ先のロンドニア州都ポルトヴェーリョ市からわざわざ船を乗り継ぎ、治療を受ける患者も後を絶たなかったとか。

◎

日伯国際シンポの案内に訪れた渡部和夫さんによると、ＵＳＰ法学部は１８２２年のブラジル独立後に初めて誕生した大学。創立１８８年になる同大からは、これまでに９人の大統領、１２人の州知事、無数の議員や裁判官を輩出したという。そのため今回、同学部で開かれる１２０周年記念展では、日系卒業生の活躍を通してＵＳＰと日系社会の１２０年の関係を振り返ると共に、同大の重要性の再認識を図るとか。展示は年末頃まで続く予定なので、一度足を運んでみては。

◎

１０日午後３時ごろ、聖市ブタンタン区で日系二世の女性が車両を盗難された。父親から借りたフォクスワーゲンのボヤージュを路上に駐車したところ、約１５分の間に被害に遭ったという。所有者の父親は「２度目の盗難被害。昔は治安も良かったが、最近は住みづらくなったね」とため息。「買うより盗る方が楽」なんて発想があるだろうが、不景気な昨今、治安も悪くなるばかりか。

百団体に在外公館長表彰

在聖総領事館の百周年で

在サンパウロ日本国総領事館（中前隆博総領事）が今年で創立百年を迎えたことを記念して４日、百団体に対して「在外公館長表彰」の伝達式を行なった。総領事公邸に受章団体の４７都道府県人会、教育機関、各地方文協、邦字紙等１００団体２００人以上が出席した。

中前総領事は団体の名前を一つひとつ読み上げて代表者に賞状を手渡すと、「今年は色々な節目が重なる特別な年。表彰だけでは伝わりきらない思いがあるが、日頃お世話になっている皆様に感謝の意を表する」と挨拶した。続いて呉屋春美・文協会長が祝辞を述べ、祝賀会が開かれた。

坂本アウグスト栃木県人会長は「日本文化を残そうという取り組みが評価されたのでは。これからも子や孫に伝える活動を続けたい」と話した。

県人会４７団体に次いで受章数が多かったのは、教育団体の約３０。開校１０年を数え、授業に日本語教育を導入する「スザノ日伯学園」で、開校以来校長を務める安楽恵子さんは、「これを弾みに、さらに充実した教育を提供できるように努めていきたい」と喜びを語った。

手渡された賞状を持ち、記念撮影に応じる代表者ら

コロニア・ピニャール

老若男女集って大運動会

地域の結束、一層強く

聖南西地域サンミゲルアルカンジョ市コロニア・ピニャールで２日、同市文協青年部が中心となって「第４５回家族慰安大運動会」が開催された。およそ５０世帯余りの家族が親戚連れで参加し、６歳から８０歳までが合同競技で盛大に喜びを分かち合い、さらなる地域の結束を固めた。

参加者全員のラジオ体操から始まり、カーリングのように点数の良いところへお手玉を放り投げる高齢者の紅白対抗合戦や、全員参加のフォークダンス、男女対抗綱引きなど、老若男女が楽しめる種目が多数行われた。また、参加者には各競技の順位によって参加賞が配られ、一層の盛り上がりを見せた。

ブラジルでありながら、「古き良き日本の『向こう三軒両隣』」を見せるコロニア・ピニャールでは、今後も「びわ祭り」など多数のイベントが開催される。地域の繋がりの深さや訪れた人への心配りなど、必ずや皆を楽しませてくれる良きところのようだ。

（ＪＩＣＡ青年ボランティア＝松本絵美さん通信）

１歳の赤ちゃんから青年・親子参加型の50m競走

下期部会長シンポ、20日

「必ず復活！　伯経済」副題に

ブラジル日本商工会議所（村田俊典会頭）は２０日午後１時から、『２０１５年下期業種別部会長シンポジウム』を聖市のマクスード・プラザ・ホテル（R. Alameda Campinas, 150）で行なう。入場無料だが１７日までの申し込みが必要。午後６時からの懇親会は会費７０レ。

「必ず復活！　ブラジル経済～日系企業はどう立ち向かうか～」を副題に、今年上期の回顧と下期の展望に焦点を当て、金融、貿易、電気、建設など１１部会から各分野の現状が発表される。

案内に来社した相原良彦総務委員長、石田靖博企画戦略委員長、平田藤義事務局長は「不況下でも自動車、食品など業績を維持、好転させた業種もある。景況感が分かる絶好の機会です」と呼びかけた。

問い合わせ、申し込みは事務局（電話＝１１・３１７８・６２３３、メール＝secretaria@camaradojapao.org.br／カリーナ）まで。

（左から）平田、相原、石田各氏

東京農大移住１００年史

学長招き完成出版記念会

伯国東京農業大学（沖眞一会長）が移住史『堅き絆』の出版記念会を２日午前１０時から、農大会館サロン（Rua Dona Cesaria Fagundes, 235, Saude）で開催する。昼食あり。

９４年に移住した坂東喜内氏以来、１００年が経過したことを記念して制作された。主に卒業生の人生に焦点を当てた内容になっている。

在伯の卒業生１０人が中心になり、４年間の期間を経て７００頁に渡る大作を完成させた。６００部を無償で配布する。

当日は総領事館、日系３団体、ＪＩＣＡより関係者が出席するほか、母校より高野克己学長、志和弘信国際交流センター長が出席する。

問い合わせは同会（１１・２２７５・０５３４）まで。

オーリャ！

今回の練習艦隊寄港は過去にないドタバタだった。これまでは遅くとも１カ月前には乗員名簿が公開され、当地も準備万端で受け入れてきたものだ。

しかし今回の名簿公開は到着前週になってのこと。しかも実に４度の差し替えがあり、最終版はなんと当日朝だったという。なぜこうした事態になったのか、こんなうわさを耳にした。「もともと寄る予定がなかったんじゃ…」。

総領事館にとっても艦隊の返事待ちで、聖市訪問団は直前まで分からなかったよう。艦隊寄港は準備期間が限られ、思い出を作っただけで終わってしまった。外交１２０周年という時期としては少々寂しい。

来月には記念事業の花火祭りが開催する。こちらは昨年からたっぷり計画を練っている企画だ。記憶に残すことも大切だが、「打ち上げただけで終わり」にはならないはず？　（祐）

厄除け・祥月命日祭り
南米神宮
（一）五五七五・四七八三

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN (11) 3340-6060
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く　午前９時～午後４時
01510-000・Rua da Glória, 332
Liberdade - São Paulo - SP
購　読＝nikkeyshimbun@yahoo.com.br
広　告＝anuncio@nikkeyshimbun.jp

PERFUMARIA TAKEO
たけお店
化粧品専門
二九四一・九二三三

病気平癒・健康祈願
南米神宮
R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.temploxintoista.org.br

コロニアに起こった大事件を主軸に
百年の歴史を追い、未来考える
『百年の水流』
外山脩著
80レアル
改訂版

ブラジル東京海上は
安心と安全の提供を
通じて、豊かで
快適な社会生活と
経済の発展に
貢献します。
TOKIO MARINE SEGURADORA
NOSSA TRANSPARÊNCIA, SUA CONFIANÇA

quantum group
サンパウロ－リオデジャネイロ－東京
コンサルティングをベースに２カ国３都市の拠点を活用し市場開拓に必要なマーケティングから、泥臭いルート開拓、そしてブラジル市場に合った企画・制作まで一気通貫にご提案します。
ご相談・ご提案は無料ですので、ご気軽にお声がけ下さい。
事業計画 策定・見直し
インセンティブ 恩典・認証取得
市場深耕 マーケティング
イベント 展示会企画
quantum consultoria
ブラジル TEL：(11)3262-0781
日本　TEL：81-3-3509-7830

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
開運招福 沼矛八方祓
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

VENDA em BANCA
Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞
ANO XVIII – Nº 4324 SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 14 DE AGOSTO DE 2015 R$ 3,50

matsubara hotel 松原ホテル 毎週日曜日 11時～16時
和食/洋食取り揃えております ブランチ R$ 60,00 食べ放題
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

マリナーズ岩隈が無安打無得点達成

日本選手では野茂以来の偉業
2人目で3度目の快挙

【シアトル共同】米大リーグ、マリナーズの岩隈久志投手（34）が12日、本拠地シアトルでのオリオールズ戦でヒットを1本も許さず、無安打無得点試合を達成した。日本選手では1996年と2001年に記録した野茂英雄以来3度目で、2人目の快挙となった。岩隈自身は日米プロ球界を通じて初めての偉業。

オリオールズ戦で無安打無得点試合を達成し、スコアボードの前でポーズを取るマリナーズ・岩隈

米大リーグ

今季11度目の先発だった岩隈は速球、変化球ともに切れがあり、低めへの制球が抜群だった。116球を投げ、3四球を与えたものの7三振を奪ってメジャー初完投。「すごくうれしいという気持ちしかない。九回になって意識した」と話した。試合は3―0で4勝目（2敗）を挙げた。

野茂が2度目のノーヒットノーランを記録した後、レンジャーズのダルビッシュ有ら日本球界を代表するエースがメジャーの舞台で活躍したが、無安打無得点試合には手が届かなかった。

岩隈はプロ野球楽天からフリーエージェント（FA）で12年にマリナーズへ入団。今季は4月下旬に背中の筋肉を痛めて戦列を離れたが、7月上旬に復帰した。大リーグでは今季4人目の無安打無得点試合達成で、岩隈のメジャー通算成績は42勝22敗となった。

うれしい気持ちしかない

岩隈久志投手の話　すごくうれしいという気持ちしかない。僕ができるなんて思ってもいなかったので、させてもらったチームやファン、家族の支えに感謝したい。四球も出していて、点差も点差だったので、一つ一つアウトを取ってという気持ちでやっていた。九回になって意識した。

自身初の快挙、胸張る岩隈
去就も注目、地元に感謝

楽天などで活躍したプロ野球時代にも経験のなかった快挙を、マリナーズの岩隈が成し遂げた。日本投手2人目のノーヒットノーランに「こんなことはできるとは思っていなかった。何て言っていいのか分からない」と笑みを浮かべた。

指名打者制を採用するア・リーグでは3季ぶりの無安打無得点試合。最速は92マイル（約148キロ）だった岩隈は、ジョーンズ、デービスらが居並ぶオリオールズ打線を手玉に取り「速いボールを投げて満足という世界ではやっていない。いかにコントロールで勝負しながらアウトを取っていくかを考えながらやっている」と胸を張る。

ウエーバーを経ないトレードの期限だった7月末が近づくにつれ、米メディアではトレード候補に名前が挙がっていた。今季終了後にフリーエージェントになるだけに、去就に注目が集まる。マクレンドン監督は「クマ（岩隈）は完全復活した。自分に決定権はないが、意見は言うつもりだ」と残留希望を示唆した。

前半は右広背筋を痛めて5試合の登板にとどまったが、後半は中4日での先発を続ける。観客から総立ちの拍手を浴び「最高にうれしかった。シアトルのファンの方に感謝の気持ちでいっぱい」と余韻に浸っただけではない。楽天OBとして「一歩一歩前進している東北の皆さんに勇気を与えることができたかなと思う」と東日本大震災の被災地に思いをはせた。

九州国際大付が3回戦へ

花巻東は春王者敦賀気比破る

第97回 夏の甲子園

【共同】第97回全国高校野球選手権大会第8日は13日、甲子園球場で2回戦4試合が行われ、九州国際大付（福岡）花巻東（岩手）早実（西東京）東海大甲府（山梨）が3回戦に進出した。

七回に山本の2打席連続本塁打で追い付いた九州国際大付は九回、山口の中前打で大阪偕星学園に10―9でサヨナラ勝ちした。福岡勢は夏通算90勝目。

花巻東は今春の選抜大会で敦賀気比（福井）を初優勝に導いた好投手の平沼を攻略し、8―3で夏通算10勝目を挙げた。

早実は九回に渡辺が勝ち越し打を放ち、初出場の広島新庄に7―6で競り勝った。

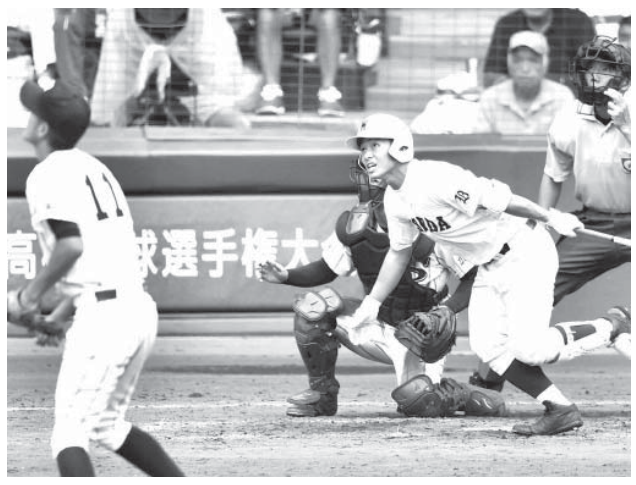
東海大甲府は20年ぶり出場の下関商（山口）に9―1と大勝して夏の甲子園20勝目、山梨勢としては40勝目を挙げた。

▽2回戦
早　実（西東京）
001221001＝7
000500010＝6
広島新庄（広島）
（早）松本、上條、吉野、服部―加藤（新）堀、関藤、大深、佐々木、大深―遠目塚

早実、九回に勝ち越し

【評】早実が乱打戦を制した。6―6と追い付かれた直後の九回2死満塁から、渡辺が右前適時打して勝ち越した。先発の松本が四回に突然調子を乱して降板したものの、4番手の服部が力のある球で3回を1点に抑えたのが大きかった。

広島新庄は四回に3長短打と重盗で5点奪って一度は逆転したが、小刻みな継投でそのリードを守れなかった。


広島新庄―早実＝9回表早実2死満塁、渡辺が右前に決勝打を放つ。投手大深、捕手遠目塚

下関商（山口）
000000100＝1
020001330×＝9
東海大甲府（山梨）
（下）森元、村長、高嶋、松本―坂口（甲）菊地、松葉―飯塚、亀田
▽本塁打＝飯塚1号（甲）

終始主導権を握る

【評】東海大甲府が終始主導権を握った。二回に飯塚の2ランで先制すると、五回は角山が適時二塁打。飯塚は六、七回に適時打を放ち、4打点を挙げた。各打者の振りが鋭く、下関商の投手を次々と攻略した。菊地、松葉の投手陣も安定していた。

下関商は9残塁。七回2死満塁は失策による1点だけにとどまった。

大阪偕星学園（大阪）
2020041000＝9
0040401010x＝10
九州国際大付（福岡）
（偕）光田―田端（国）野木、中村、富山―岩崎

▽本塁打　岩崎1号（国）山本1号、2号（国）姫野1号（偕）

効果的な3本塁打

【評】九州国際大付が打撃戦を制した。三回、1点を返した後に岩崎が同点3ラン。五回は山本の3ランなどで勝ち越す。救援投手が打ち込まれたが、七回に山本の2打席連続本塁打で同点。九回1死三塁で山口がサヨナラの中前打を放った。大阪偕星学園は毎回の15安打。光田が最後まで腕を振って力投したが、九回は失策でピンチを招いた。

花巻東（岩手）
0013000130＝8
0000300000＝3
敦賀気比（福井）
（花）加藤、高橋―福島（敦）平沼、山崎、平沼―嘉門▽本塁打＝篠原1号（敦）

花巻東が終盤突き放す

【評】花巻東が18安打を放ち、終盤に突き放した。四回までに4点を奪い、4―3の七回に佐藤唯の適時打で1点を追加。八回は5長短打を集めて3点を挙げた。六回から登板した高橋は要所を締める投球で4回無失点の好救援。敦賀気比は五回に篠原の3ランで1点差に詰め寄ったが、七回から2度目のマウンドに上がった平沼が粘れなかった。

DeNA4番打者が本領発揮

筒香、九回に逆転2ラン

プロ野球

【共同】頼りになる4番打者の一発が土壇場で出た。DeNAは0―2の九回に3点を奪い、連敗を4で止めた。逆転2ランの筒香は「試合に勝ったことが一番良かった」とほっとした表情を浮かべた。

菅野とは前回対戦まで計3試合、22回でわずか2点しか奪えていなかった。難敵から放った価値あるアーチを中畑監督は「かっこよかった。久しぶりに鳥肌が立った」と絶賛した。

9回DeNA1死二塁、筒香が右越えに逆転2ランを放つ

流れ引き寄せた満塁弾
広島・新井4番の4安打

広島の新井は振り抜いたバットをすぐに引き戻し、高々と放った。独特のフォロースルーが手応えの良さを物語る。三回、2―0にリードを広げた直後の1死満塁で初球を左中間席へ運んだ。「みんながつないでくれた。甘い球を見逃すケースが増えていたので積極的にいこうと思った」。阪神に在籍した昨年8月5日以来、9本目のグランドスラムで流れを力強く引き寄せた。

勝負決めた代役の一振り
狩野、勝ち越し本塁打

〝代役〟の一振りが勝負を決めた。7月1日以来となる先発出場の阪神の狩野が同点の八回、勝ち越しのソロ本塁打を放った。チームを今季2度目の5連勝に導き「こういうことはあまりないので興奮しました」と喜びを爆発させた。

◇セ・リーグ（13日）
（巨人10勝9敗）　東京ド
DeN000000003｜3
巨　人000011000｜2
▽勝　長田32試合3勝
▽S　山崎康45試合2勝2敗29S
▽敗　菅野19試合8勝8敗
▽本　高橋由5号①（石田）筒香17号②（菅野）

（9勝9敗）　マツダ
ヤクル000000001｜1
広　島015010200×｜9
▽勝　ジョンソン20試合9勝5敗
▽敗　石川18試合7勝8敗
▽本　新井5号④（石川）グスマン3号①（山本）丸14号②（木谷）

（阪神13勝7敗）　京セラ
中　日000000100｜1
阪　神01000003×｜4
▽勝　福原45試合6勝3敗1S
▽S　呉昇桓51試合2勝2敗35S
▽敗　又吉51試合5勝5敗
▽本　ゴメス14号①（大野）狩野3号①（又吉）

◇パ・リーグ（13日）
（ソフトバンク13勝6敗）ヤフオ
オリク000210020｜5
ソフト21230130×｜12
▽勝　摂津15試合7勝5敗
▽敗　山崎福13試合2勝4敗
▽本　カニザレス1号①（山崎福）ヘルマン1号②（摂津）李大浩25号③（中山）駿太2号①（摂津）岩崎4号②（飯田）

（楽天10勝7敗）　コボス
ロッテ000000001｜1
楽　天00010111×｜4
▽勝　戸村29試合6勝7敗
▽S　松井裕44試合2勝1敗25S
▽敗　古谷6試合2勝1敗
▽本　後藤8号①（古谷）ペーニャ13号①（香月良）

（日本ハム13勝6敗）　西武ド
日ハム01320400 1｜11
西　武02000600 0｜8
▽勝　有原12試合6勝4敗
▽S　増井42試合1敗29S
▽敗　郭俊麟15試合3勝7敗
▽本　中田25号①（郭俊麟）26号③（宮田）大谷5号①（岡本洋）

		勝	敗	分	率	差
セ（13日）	神	55	48	1	.534	
	阪	53	51	1	.510	2.5
	ヤク	54	52	1	.509	0.0
	巨人	48	52	1	.480	3.0
	広島	49	56	1	.467	1.5
	DeN	43	60	2	.417	5.0
パ（13日）		勝	敗	分	率	差
	ソフト	65	32	3	.670	M32
	日ハム	58	44	1	.569	9.5
	ロッテ	49	49	1	.500	7.0
	西武	48	53	5	.475	2.5
	楽天	44	54	3	.449	2.5
	オリク	43	58	2	.426	2.5

パナソニックが白星発進

バレーアジア・クラブ選手権

【共同】バレーボール男子のアジア・クラブ選手権は13日、台北で開幕し、日本代表のパナソニックは1次リーグA組初戦でアフガニスタンのチームに3―0で快勝し、白星発進した。

大会には16チームが参加。1次リーグは4組に分かれて総当たりで対戦し、上位2チームが2―次リーグへ進む。

バスケ女子、日本が台湾に大勝

処分解除後初の国際試合

【共同】バスケットボールの日本代表国際強化試合は13日、千葉ポートアリーナで行われ、女子が台湾代表に92―52で大勝した。国際連盟（FIBA）による出場停止処分の正式解除後初の国際試合で、14日は男子がチェコ代表と顔を合わせる。

日本は前半、栗原（トヨタ自動車）らの3点シュートで主導権を握り、52―21とリードした。後半も吉田（JX―ENEOS）が起点となって素早い攻撃を仕掛け、得点を重ねた。

来年のリオデジャネイロ五輪予選を兼ねた女子アジア選手権は29日に中国の武漢で開幕する。若手主体の日本代表「女子ヤング隼」は114―45でタイ代表に快勝した。

日本―台湾＝シュートを放つ栗原（7）

錦織が3回戦へ

きょう世界14位と対戦

【モントリオール共同】テニスのロジャーズ・カップは12日、モントリオールで行われ、男子シングルス2回戦で世界ランキング4位の第4シード、錦織圭（日清食品）は世界48位のパブロ・アンドゥハール（スペイン）を6―3、6―3で退けた。13日（日本時間14日）の3回戦ではベスト8入りを懸けて世界14位のダビド・ゴフィンと対戦。

今大会は格が高いマスターズと呼ばれるシリーズで、ほとんどのトップ選手が出場している。

卓球女子複は平、田口組が優勝

全国高校総体第17日

【共同】全国高校総体第17日は13日、大津市の滋賀県立体育館などで2競技が行われ、卓球のダブルス決勝の女子は平真由香、田口瑛美子組（埼玉・正智深谷）が3―1で橋本帆乃香、塩見紗希組（大阪・四天王寺）を下して優勝した。男子は松山祐季、木造勇人組（愛知・愛工大名電）が3―1で春日勝太、金博組（高知・明徳義塾）を破って高校日本一となった。

シングルスの男子では1月の全日本選手権ジュニアの部を制した及川瑞基、同2位の三部航平（ともに青森山田）らが8強入り。女子は前回ベスト4の田口、芝田沙季（大阪・四天王寺）らが準々決勝に進んだ。

女子ダブルスで優勝した正智深谷・平（左）、田口組

ACミランがインテル破る

サッカー親善試合

【レッジョネレミリア（イタリア）共同】サッカーのイタリア1部リーグ（セリエA）で本田圭佑の所属するACミランは12日、イタリアのレッジョネレミリアで行われた親善試合に出場し、長友佑都のインテル・ミラノを2―1で破った。

2チームにサッスオロを加え、1試合45分の変則方式で実施された。本田はインテル戦の終盤で途中交代し、無得点。1―1からPK戦で勝ったサッスオロ戦はベンチで出番なしだった。長友はミラン戦の終了間際に途中出場し、0―1で敗れたサッスオロ戦はフル出場した。

松山ら最終調整

全米プロゴルフ開幕へ

【コーラー（米ウィスコンシン州）共同】男子ゴルフの今季メジャー最終戦、全米プロ選手権は13日（日本時間同日夜）に米ウィスコンシン州コーラーのウィスリングストレーツ・コース（パー72）で開幕する。日本人初のメジャー制覇を目指す松山英樹は12日、アウトの9ホールを回って最終調整。グリーン周りのラフからの寄せに時間を費やした。第1ラウンドは午前6時55分（同午後8時55分）に10番からスタートする。

ラグビー世界選抜が抱負

15日に日本代表と強化試合

【共同】ラグビーワールドカップ（W杯）イングランド大会に向けた日本代表の強化試合（15日・秩父宮）で対戦する世界選抜の主力選手が取材に応じ、ニュージーランド代表として2011年W杯を制したA・ウィリアムズは「勝ちにこだわりたい」と抱負を語った。

南アフリカ代表のポタは、日本を「サプライズを起こす何かを持っている」と評した。

ニッケイ新聞 JORNAL NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.jp
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeyshimbun@gmail.com
Facebook: www.facebook.com/nikkey.shimbun
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio@nikkeyshimbun.jp
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 720,00 (Anual) / R$ 380,00 (Semestral)
Assinatura Digital (PDF): R$ 300,00 (Anual) / R$ 155,00 (Semestral)